



△  
SELECTION

OF

ENGLISH IDIOMS AND DIFFICULT SENTENCES

FOR

USE OF THE STUDENTS

OF

THE MIDDLE SCHOOL GRADE.

---

中等英文難句集

BY

T. KUMABE.

---

TŌKYŌ:

MUSASHIYA.

1907



158

173



158-174

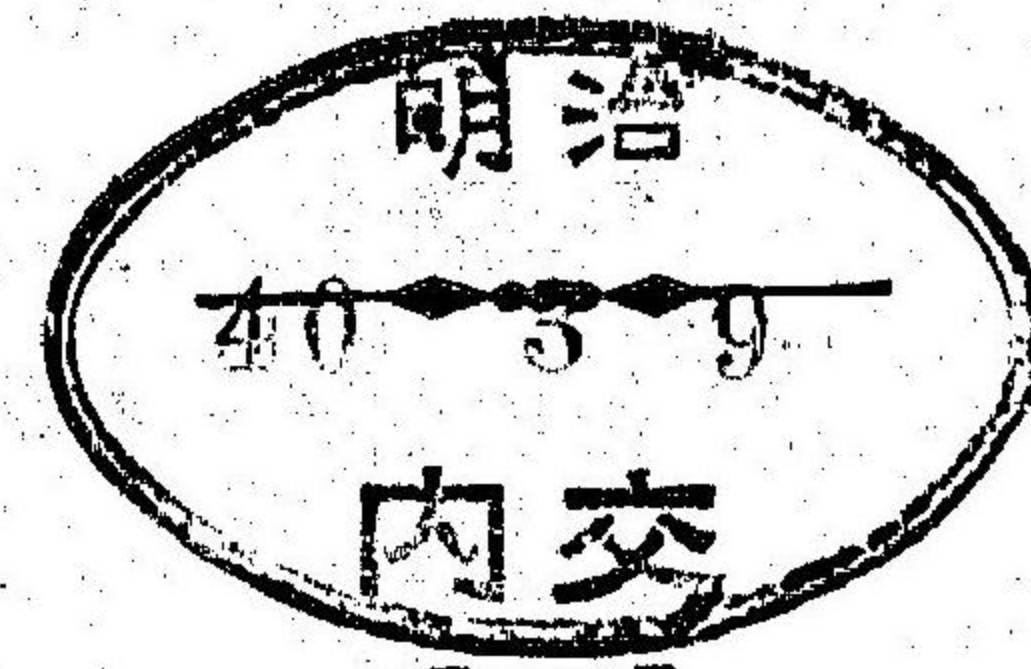
A  
SELECTION

OF  
ENGLISH IDIOMS AND DIFFICULT SENTENCES  
FOR  
USE OF BETTER STUDENTS  
OF  
THE MIDDLE SCHOOL GRADE.

中等英文難句集

BY

T. KUMABE.



TOKYO:

MUSASHIYA.

1907



## 緒言

予淺學不材ヲ願ミス彙ニ新撰英文難句集ノ一書ヲ編シ  
書肆三省堂ヨリ出版セシニ頗ル世ノ歡迎ヲ受ケ版ヲ重ヌ  
ルヲ數次ニ至リシハ實ニ意外トスル所ナリ蓋シ難句集ハ  
英文解釋ノ力ヲ養成スルノ一要具ニシテ日常學生ノ座右  
ニ缺クヘカラサルモノナリ然レトモ稀有ノ難句ヲ蒐メタ  
ルモノハ普通ノ學生ニハ敢テ緊要ナラサルヘキモ少クト  
モ予カ今此ノ書ニ蒐録モルモノ、如キハ苟モ中學校卒業  
程度又ハ更ニ高等ノ學校ニ入ラント欲スル人ニトリテハ  
須知ノ常用句ト熟語トノミナリ故ニ若シ中學校三四年級  
以上ノ學生ニシテ教科書外ニ此ノ書ヲ能ク研究熟讀シ他  
書ニテ其ノ類例ニ會スルトキ自由ニ之ヲ應用スルヲ得  
ルニ至ラハ讀書力ニ一段ノ進歩ヲ見ルハ予ノ信シテ疑ハ  
サル所ナリ而シテ本書ハ三省堂出版ノ新撰英文難句集ニ  
比スレハ其ノ程度大體ニ於テ稍低クケレトモ内容ハ同ク  
豊富ニシテ該書トハ姉妹トモ云フヘキモノナレハ彼此對  
照比較シテ研究セラレテハ益スル所蓋シ鮮少ナラサルヘ  
シ印刷成ルニ及ヒ一言ヲ卷首ニ記シ緒言トナス

明治四十年二月

編者識す



A  
SELECTION  
OF  
ENGLISH IDIOMS AND DIFFICULT SENTENCES,  
FOR  
USE OF THE STUDENTS  
OF  
THE MIDDLE SCHOOL GRADE

1. Of the five senses, flowers *address themselves most feelingly* to two. *(Readings in Nature's Book.)*
2. Every one has had occasion to observe, *not always without an emotion of anger*, the leaping powers of the flea. *(Readings in Nature's Book.)*
3. (a) We cannot see the wood for trees.  
[註解—Immersed among the trees, we cannot survey the wood as a whole.]  
(b) We cannot see the city for houses.  
[注意—上の二句は彼是の修辭書に引用せられ居るものなり]
4. (a) He said he *should* be drowned; nobody *would* help him.



- (b) He said he *would* be drowned; nobody *should* help him. (Bardeen: *Rhetoric*.)
5. It is well to read *everything of something*, and *something of everything*. (Lord Brougham.)
6. His studies began *to tell upon* his health. (Self-Help.)
7. This was especially so a few years ago, but lately the prejudices of Chinamen have been somewhat overcome, and Western influence has begun perceptibly *to tell upon them* as a nation. (General Gordon.)
- [注意—文中の 'This' とは支那人は保守的にて西洋の文物を輸入するを欲せずとの事なり—本書中 (General Gordon) とせるは Swaine's *Life of General Gordon* の事なり]
8. A dog *barking at nothing* is a nuisance. (Nesfield: *Gram.*)
- [注意—本書中 (Nesfield: *Gram.*) とせるは同氏の *English Grammar IV.* なり]
9. "Torn from home and robbed of freedom", replied Caractacus, "I have nothing now *to live for*."
10. To be allowed to accompany him in his walks, to carry his cane or sword....., or even to

- stand and watch the robing of the monarch, were honors *to live and die for*. (Barnes: *A Brief History of Modern People*.)
11. (a) He is *the last man* to do such a thing.  
(b) Lord St. Vincent..... was *the last man* in the world *to suffer* his authority *to be set at naught*. (Exam.)
12. I am fond of the sea and everything that *breathes of it*. (Becton's *Letter Writer*.)
13. (a) She was a notable woman, and always *saw to* all things herself. (Irving: *Tales of a Traveller*.)  
(b) "O, I'll soon *see to* that."
14. What a student should specially *see to*, both in respect of health and of good taste, is not to carry the breath of books with him wherever he goes, as some people carry the odour of tobacco. (Blackie: *Self-Culture*.)
15. As every one attends the church he likes best, and as there are many to choose from—*Heaven knows* how many!—it is politic to render the service agreeable. (John Bull.)
- [注意—英國の church service につきて云へるなり—本書



中 (*John Bull*) と記するは Max O'rell's *John Bull and His Island* の事なり]

16. With bitter weeping and *dread presentiments of evil* she (=widow of Edward IV.) parted from him, saying, "Farewell, mine own sweet son! *God send* you good keeping! Let me kiss you once ere you go, for *God knoweth* when we shall kiss together again. (Montgomery: *Hist.*)

[注意—文中に him 及 you とあるは the widow の第二の皇子にして今や敵なる the Duke of Gloucester の手に渡さるゝの已を得ざるに至れるなり。而して上の句は此時の母子生別の状を記せるなり。此皇子は後終に敵のために殺され給へり] [Montgomery: *Hist.* = Montgomery's *The Leading Facts of English History.*]

17. He came nobody knows from whence, and he has gone nobody knows where. (*Tales of a Traveller.*)

18. Poetry is evidently a contagious complaint: I will keep company with poets; *who knows but* I may catch it as others have done?

(*Tales of a Traveller.*)

[注意—詩を嗜める—青年の云ひける語なり]

19. He would *sooner* see his dearest friend suffer, than *deprive himself of anything.* (*Union Reader III.*)

20. I would *as soon* think of doing without my

dictionary *as* trying to get along without the 'Cyclopædia of Practical Quotations?' (A paper.)

[注意—此の一句は The Cyclopædia of Practical Quotation なる字典を極めて有益の書なりと稱讚するものなり—文中の *as soon as* は普通の場合に於けるが如く……するや否やの意にあらざるとを一言す]

21. He was possessed *of* "death."

22. Though poor, they were *above* selling their country *at any price.* (*Union Reader IV.*) (Exam.)

23. As a character he (=Napoleon) was neither good nor in the highest sense great; for he was not great enough to be *above self.* (*Swinton's History.*)

[注意—本書中 Swinton's *Hist.* とあるは孰れも同氏の萬國史なり]

24. He that thinks his business *below* him, will always be *above* his business. (Proverb.)

25. The whale is *no more* a fish *than* a horse is. (=The whale is not a fish as a horse is not.)

(Saito's *Practical English Gram.*)

26. It is *no more* right to steal apples or water-melons from another's garden or orchard, *than it is* to steal money from his desk.

(Webster: *Spelling-Book.*)



27. *With all* his talents, and *all* his long experience of the world, he (=Voltaire) had *no more* self-command than a petted child or a hysterical woman. (Macaulay: *Frederick*.)

28. *To do* the King (=Frederick the Great) justice he pretended to *no more* virtue than he had. (Ibid.)

[注意—前行の文に於て記者はフレデリック王の信義を重ぜざりし事を攻撃し來り次にしかも王は己の忠實ならざる事を自白せりと云んとして先づ上記の句を冒頭に掲げたり]

29. You have *no more* mind than a blade of grass (has). (National Reader II.)

30. This is important *before* everything.

31. As soon as the green leaves of spring appeared, and the first catch of bonito was on market, the *very* coolie treated himself to a bite of the fish even at the sacrifice of the only gown on his back. (The Yorozu Weekly.)

32. There is no nation in the world that has so acute a sense of the value, almost the necessity, of wealth for human intercourse as the English nation. (Hamerton: *Human Intercourse*.)

33. "He was *composed* both under the threatening, and at the approach, of a cruel and lingering death." (Smith: *Eng. Gram.*)

34. There was *no* woman on the housetops *but* spat towards him and hissed.

[注意—此の句は本來 Macaulay の韻文中にあるものを編者が散文體に文字の位置等を改めたるものなり]

35. No beast so fierce *but* knows some touch of pity. (Shakespeare.)

36. There isn't a thing under our feet, *but* teaches some lesson short and sweet.

37. There is scarcely a great truth or doctrine *but* has had to fight its way to public recognition *in the face of* detraction, calumny, and persecution.

(Rising in the World.)

38. Nothing happens so bad, *but that* there is some good in it. (Kwong.)

[注意—書中(Kwong)とあるは同氏の熟語字典の事なり]

39. In many respects the civilization of the East was far *in advance of* the West. (Montgomery: *Hist.*)

40. *Depend upon it*, he knows what he is about. (Exam.)

41. He is *anything but* stupid.



42. The school premises were *anything but* convenient; but the funds *at their disposal* permitted of no other accommodation. (General Gordon.)

[注意—某校の状況を記せる文中の一句なり]

43. There is no *short cut or royal road* to success in the teaching of geography. No cramming or "getting up" the lesson can lead to any satisfactory result. (Geikie.)

44. He said he *knew of* her but he did not *know* her.

45. We are a peaceful race, *pure from* the blood of all men. (Union Reader IV.) (Exam.)

46. His severity was *pure from* all taint of private malevolence. (Macaulay: Clive.)

47. He preaches sublimely, who lives a sober, righteous, and pious life. (Smith: Eng. Gram.)

48. It was not *long before* the troubles of the new reign (of Charles X.) began. (Swinton's History.)

49. It will be *long ere* you have such a chance. (Bain: Higher Eng. Gram.)

[注意—上記の書名は以下單に (Bain's Gram.) と記す]

50. He was greatly agitated. The blood left his

cheeks; and it was *some time before* he could speak. (Macaulay: History of England.)

51. There is every hope that Russia will at length be freed *before long* (= *ere long*) (A paper.)

52. They (the English schools) *would* have educated men, but, above all, they would have 'men', vigorous men, strong in body and in mind. *Mens sana in corpore sano.* (John Bull)

53. Asiatics are, *to say the least*, as intelligent as Europeans. They are as industrious as we are, and as cultured.—*The London Truth.* (Tide and Tides)

54. I could not help laughing *for the life of me* (=if I die for it).

55. He fled *for his life.*

56. *But for* (=without=had it not been for=) his suggestion, the idea would never have entered her head. (Dixon: Eng. Comp.)

57. Caius Marius (a Roman general) had saved Italy, when *but for* him it would have been wasted by the swords of the Germans.

(Great Leaders.)

58. If you give only half your mind to what you



are doing, it will *cost* you twice as much labor.

(John Lubbock)

59. (a) His folly will *cost* him the happiness of his life.

(b) Clive was a man to whom deception when it suited his purpose, never *cost* a pang.

(Macaulay: *Clive*)

60. (a) *Besides* advising, he gave them money.

(Nesfield: *Gram.*)

(b) He knelt down *beside* the altar.

61. She was perfectly *beside herself* with terror.

(Irving: *Sketch-Book*)

62. All other berries are *tame beside it* (it = strawberry).

(Readings in *Nature's Book*)

63. In moral and in intellectual power Milton was a giant, *beside* whom his contemporaries were pigmies.

(Shaw's *Hist. of Eng. writers.*)

64. Leaf after leaf disappeared *before* the caterpillar with wonderful rapidity.

(*National Reader, IV.*)

65. From six thousand to eight thousand human beings sank *before* this scourge (= the Plague).

(*The Royal Reader, VI.*)

66. Cunning and malice melt away *before* its (= of goodness) mild, open, steady glance.

(*Union Reader IV.*)

67. The confused and disciplined multitude gave way *before* the onset of disciplined valour.

(Macaulay: *Clive*)

68. Imbecile rulers and the nations they governed went down *before* Napoleon in succession.

(*Self-Help*)

69. His unconquerable perseverance *carried everything before it*.

(*Self-Help*)

70. The perfectly educated will be *jack of all trades*, and master of one.

(Exam.)

71. He resigned *without notice*.

(*Hints.*)

72. You must be ready *at short notice*.

(*Hints.*)

73. Temperance *gives nature her full play*, and enables her to exert herself in all her force and vigour.

(Addison)

74. "How foolish you were then," said the old man "to go into deep water! *Don't you know better?*"

(Kanda's *Reader III.*)



75. He is old enough *to know better*.

(Meiklejohn : *Eng. Gram.*)

76. He was too much of a man of the world not *to know better*.

77. There was a large company, who thoroughly enjoyed themselves until *the small hours* (= 'wee sma' hours') of the following morning. (A paper)

78. It's *all one* to me=It's *all the same* to me=  
It's *one and the same thing* to me. (Nesfield : *Gram.*)

79. He makes it the completion of an ill-character, to bear a malevolence to the best of men. (Pope)

80. (a) Did you have a good time *of it* in the vacation?

(b) I had a very hard time *of it*.

81. I will explain here *once for all* what is meant by this phrase.

82. As an article of food it(=the flesh of the edible frog) is highly esteemed, and *deservedly so*.

(*Readings in Nature's Book*)

83. In his (=of Berthome, a juvenile violinist) perpetual solitude, he had a comrade whom no one *suspected*—a spider. (Readings in *Nature's Book*)

84. *To get rid of* bark-breaking, he had but one chance; it was to become *useful with horses*.

(*The Poor Boys' Chances*)

注意—文中の he は幼稚の時の Grant 將軍を指すなり七八才の頃に父は tan 製造人なりければ父をたすけて tan を製する備皮を裂くを仕事とせり然るに此の業は甚だ健康に害あるものなるを以て之れを止めて九才の頃に將軍は teamster となれりと云ふ]

85. It is only a weak man whom the wind *deprives of* his cloak. (Self-Help.)

86. A holy life will *disarm* death *of* its sting.

(Webster's *Spelling-Book.*)

87. If I have *defrauded any one of anything*, I will give him back four times as much.

(*The 20th Century New Testament.*)

88. Flora had a little beauty and a great deal of wit, *but then* (=on the other hand) she was so ungainly in her behaviour, etc. (Tatler)

89. What *had chance to do with* Napoleon's career, with Wellington's or Grant's, or Von Moltke's? Every battle was won before it was begun.

(*Rising in the World.*)

[注意—The Will and the Way なる章に見えたる句なり]

90. True greatness *has little, if anything, to do*



*with* rank or power. (Lubbock : *The Pleasures of Life.*)

91. The poor man *was sent about his business.*

92. Very fortunately for him, he had been a *Bohemian* in early life, a respectable Bohemian *be it understood*, and a great traveller, so that he could easily *dispense with* luxuries.

(Hamerton : *Human Intercourse.*)

[注意—文中の he は一時逆境に陥りたる或畫家を指すなり]

93. By avoiding foreign wars he (= Henry VII.) *dispensed with* the necessity of summoning frequent parliaments, and also *with* demands for large sums of money. (Montgomery : *Hist.*)

94. Everything my dear Charlotte requests she may *depend upon* being punctually performed.

(*The Sorrows of Werter.*)

95. I do not *doubt that* he is ill.  
= I do not *doubt but that* he is ill.  
= I do not *doubt but* he is ill.

(Nesfield : *Gram.*)

96. It cannot be *denied that* (= *but*) he is a rascal.

(Abbott : *How to Parse*)

[注意—It is only after the verbs 'doubt' and 'deny' that 'but' can

be substituted for 'that'—Nesfield.]

97. In London, . . . . ., I *doubt whether* there are fifty houses that date after the Reformation.

(Dixon's *Eng. Lessons.*)

98. It is will—force of purpose—that enables a man *to do or be* whatever he *sets* his mind *on* being or doing. (*Self-Help.*)

99. Once *under weigh*, there was for several hundred yards very little to choose between the four boats. (*The Hongkong Weekly Press.*)

[注意—或るホートレイスの記事中に見えたる句なり]

100. Not to know me *argues* yourself unknown.

(Milton)

101. English Grammar . . . . . *cannot* in this country *be too much* studied. (Exam.)

102. The importance of that action *cannot be over-estimated.* (= The importance of that action *cannot be valued too highly* (= *too much*).) (A Paper.)

103. Children *cannot pay too much* attention to the wishes of their parents. (Exam.)

104. Business by no means forbids pleasures; *on the contrary*, they reciprocally *season* each other; and I will venture to affirm, that no man enjoys



either in perfection that does not join both.

(Chesterfield's *Letters*.)

[注意—文中の pleasures は野卑の快樂を意味すものにあらず念のために一言す]

105. Clive was justly regarded as a man *equal to* any command. (Macaulay: *Clive*.)

106. He is quite *up to* (=equal to) his work. (*Hints*.)

107. Let us discuss it *over* a glass of port. (*Hints*.)

108. (a) Emerson was greatly beloved *of* (=by) all who knew him. (*The Youth and the Man*.)

(b) "Be not overcome *of* evil; but overcome evil with good."

(c) "He was despised and rejected *of* men."

(*Hints*.)

[注意—of を by の義に用ゐるは古文の體なり]

109. *To say nothing of* higher motives, it is prudent to be honest. (=Honesty is the best policy.—Proverb.) (Kwong.)

110. The wish is father to the thought.—Proverb. (=A man's opinions may sometimes have nothing more than his own wish to satisfy them.) (Kwong.)

111. It *must needs* be, we will go. (*Standard Dict.*)

112. There is a *very* life in our despair. (Byron.)

113. (a) Your *very* looks betray you.

(b) His *very* vigour stumbles him.

(Macaulay: *Hastings*.)

114. At that *very* instant he arrived. (*Hints*.)

115. The *very* stones cry out. (*Stana. Dict.*)

116. Treat men as brothers, and, though your kindness may, in some instances, be observed, your gain far outweigh your loss. (Exam.)

117. (a) What is it?

(b) What *can* it be?

(c) What *can* it *possibly* be?

(d) I wondered what *could* have happened.

118. My father *sent* me to pay a visit to my uncle *by way of keeping* the old gentleman *in mind of* me. (*Tales of a Traveller*.)

119. Great men have found no *royal road* to their triumph. It is always the old route, *by way of* industry and perseverance. (*Rising in the World*.)



120. He would not be persuaded *but what* (=but that) I was greatly in fault. (Smith: *Eng. Gram.*)

121. These proportions are certainly to be found in handsome bodies. They are *as* certainly in ugly ones; as any who will take the *pains* to try may find. *Nay*, I do not know *but* (=but that) they may be least perfect in some of the most beautiful.

(Burke: *The Sublime and Beautiful*.)

[注意—Proportion は必ずしも美に必要なの條件にあらず例之ば白鳥の其體に比して長き頸を有し孔雀の尾の長きに比して其頸の短きが如し云々と論ぜる章に見ゆる一節なり]

122. *The truly great* are calm and inoffensive. They fear no injury, and *offer none*. (*Moral Reader*.)

123. "To *the pure*, all things are pure."

[注意—上の二例は the+adj. の複数の名詞に代用せらるる場合を示したるものなれども稀には一個の人を指すともあり例へば the deceased = その死せる人の 義にも用ゐらるゝが如し]

124. It is *not* easy to give away money *any more than* it is to make money. (Exam.)

125. I know that we shall starve if not soon relieved; but starvation is *preferable to* the dishonoured death which is the only *alternative*.

(*The Royal Reader, VI.*)

[注意—Leyden 市. 籠城の時. 該市長が開城を主張せる人々に云ひける語中の一句なり]

126. A man of such purpose *could not but* succeed. (*Self Help*.)

127. At Eaton, the school for the aristocracy, the heroes are first the young noblemen, next the sons of rich parents: the ones that are *looked down upon* are the foundation boys, otherwise the cleverest boys. (*John Bull*.)

128. (a) He is *a monster of a man*.

(b) This is *a plaything of a house*.

(Dixon's *Eng. Lessons*.)

129. The English politician is a little *too much of a* debater. (*Macaulay: Hastings*.)

130. He (=the old man) had been *much of a* rambler *in his day*. (*Sketch-Book*.)

131. The present metropolis (=New York) was not *much of a town* a hundred and seventy-five years ago. (*Poor boys' Chances*.)

132. The charges brought against Thomas A Becket appear to have had *little, if any*, foundation.

(Montgomery: *Eng. Hist.*)

133. At this period the French were divided into



fierce parties who hated each other even more, *if possible*, than they hated the English.

(Montgomery: *Hist.*)

134. In Chile a horse is not considered perfectly *broken*, till he can be brought up standing, in the midst of his full speed, on any particular spot,—for instance, on a cloak thrown on the ground.

(*The Imperial Reader.*)

135. The love which Nelson bore the navy made him promote the interests and honour the memory of all who had added to its glories.

(Southey: *The Life of Nelson.*)

136. If resolute people do what is right, *in time* they *come* to like doing it.

(Ruskin)

137. Sherlock Holmes gave a sigh of *relief* and *relaxed into a smile*.

(Conan Doyle: *Study in Scarlet.*)

138. Mr. A—takes Mr. W—'s place *for the time being* in Kobe.

(A paper.)

139. Emerson, as a child, was unable to read the second volume of a certain book, because his widowed mother *could not afford* the amount (five cents) necessary to obtain it from the circulating library.

(*Rising in the World.*)

140. The palace was constructed *after the designs* of Schluter.

(Appleton's *Guide Book.*)

141. The story I have to tell I wish to tell *after* the manner of a story-teller.

(Twain: *General Gordon.*)

142. The bullet lodged in my left shoulder—a *little lower and* I should have been in Paradise long ago.

(Exam.)

143. The English, *he told them* (=General Gordon told his men), might arrive *any day*, and then all would be well.

(*General Gordon.*)

[注意—Gordon 將軍 カーム に籠城中の事なり文中の the English [救援軍なり]

144. The depression of spirits *under* which he had long *laboured* arose partly from this state of his circumstances (=pecuniary embarrassment.)

(Southey: *The Life of Nelson.*)

145. The indomitable will, the inflexible purpose, will *find a way or make one*. There is always *room* for a man of force.

(*Rising in the World.*)

146. With the fury of despair he *hewed his way* into the presence of the earl.

(Montgomery: *Eng. Hist.*)

147. Richard Foley engaged himself on board a



ship bound for a Swedish port, and worked his passage there. (Self-Help.)

148. Believe in the power of will, which annihilates the sickly, sentimental doctrine of fatalism,—you must but can't, you ought but it is impossible.

(Rising in the World.)

149. You must be respectable, if you will be respected. (Chesterfield: Letters.)

150. I lost my train, as (ill) luck would have it.

(Hints.)

151. He was left to sink or swim, to starve or live, as fortune (= Heaven) wills it. (Pickwick Papers.)

152. Far be it from me to show any ingratitude to my master's family. (Dening: Life of Toyotomi Hideyoshi.)

[注意—此引用書は以下單に Toyotomi Hideyoshi を記す]

153. Far be it from us to visit with punishment in others what we esteem and reward among ourselves. (Toyotomi Hideyoshi)

154. Far be it from me to express an opinion as to whether ultimate victory will rest with the Russians or with the Japanese in the present struggle—London Truth. (Tide and Tides)

155. The case is not as you represent; far from it,

—it is almost the reverse. (Kwong)

156. "He that shall contribute to save this fair town from sack and spoil," said this gallant man, "though at the price of his own blood, shall doubtless deserve well of God and of his country."

(Chamber's Moral Reader.)

[注意—Calais市のEdward III.に圍まれて終に落城せんとせし時に極めて屈辱的の條件を以て六名の主なる市民に出て來りて降参せよと要求せり而して此等六名のものは死刑に處せらるゝの恐ありたるなり] [上記の引用書は以下單に Moral Reader と記す]

157. Not every man is born with a silver spoon in his mouth. (Proverb)

158. It is not every couple that is a pair. (Proverb)

159. It is not every wife that is worth her weight in silver (Union Reader IV, P. 147.)

160. They (= great-minded persons) are too much at ease with themselves to be liable to sentiments that aim at the depreciation or injury of others.

(Moral Reader.)

161. A small, silent, middle-aged man, who looked unhappy and ill at ease. (Conan Doyle: Uncle Bernac.)

162. Those who owned and ruled the country were



Normans, speaking a different tongue from those below, and looking upon them with that contempt with which the victor regards the vanquished, while those below returned the feeling with sullen hate and fear.

(Montgomery: *Hist.*)

163. A waiter is not a person who *waits for* another, but one who *waits upon* a person.

(Exam)

164. (a) Her voice was *ever soft, gentle, and low.*

(b) Her voice was *always mild, tranquil and subdued.*

[注意-(a)と(b)とは全然同義なり而も(a)に於ける soft, gentle, low はその音調玲瓏にして以て婦人の美音を聯想せしむるの趣ありもし之を(b)の如くなせば全くこの美點を失ふに至る云々と Bardeen's Rhetoric にあり]

165. Ah! mayest thou *ever* be what now thou art!

(Bain: *Gram.*)

166. The greatest men will *ever* be those who have risen *from the ranks.*

(*Rising in the World.*)

167. If by the "yellow peril" it is meant that Asia will *ever* overrun Europe, it is nonsense.—

*London Truth.*

(*Tide and Tides.*)

168. Home is home, *be it ever so homely.*

(Payne)

169. His words should be sweet to her *were* they *ever so* severe.

(Dixon's *Eng. Lessons.*)

170. There are difficulties enough, with which to fight is to live, and which to conquer is to live nobly.

(Blackie: *Self-Culture*)

171. Nelson's heart was *as human as it was fearless.*

(*The Boyal Reader*, VI.)

172. It is said that this was the first battle in which the English peasants used the long-bow; they *had taken the hint*, perhaps, from the Normans at the battle of Hastings. Some years later, their skill in foreign war made that weapon *as famous as it was effective.*

(Montgomery: *Hist.*)

注意—文中の this とあるは所謂 The Battle of Standard 即ち David I. of Scotland が英國を攻め來りたる時の戦を指すなり]

173. The husband and wife are *all in all* to each other.

(Kwong)

174. A vulgar man sometimes *affects* hard words, *by way of* ornament, which he always mangles.—

*Philip, Earl of Chesterfield.*

(*Gems of English Prose.*)

175. The battle (of Trafalgar) had been won. England was safe, and *as brave a spirit as ever*



lived had gone to its rest.

(Blaisdell: *Short Stories from Eng. Hist.*)

注文—文中の spirit の Nelson を指すとは言ふ迄もなし]

176. He (=Charles X.) had *as strong* a mania for despotic rule *as ever* possessed the English Stuarts.

(Swinton's *History.*)

177. She (=the "Old Ironsides") probably possessed *as fine* a ship's company *as ever* manned a frigate.

(*National Reader IV.*)

178. You *see in him*, madam, *as complete* a villain *as ever* disgraced humanity.

(Goldsmith: *the Vicar of Wakefield.*)

[注意—或人が某婦人に向つて第三者の爲人を評したる句なり]

179. Morning rose upon an altered scene. The sun *had set upon as proud* a fleet *as ever* sailed from the gay shores of France.

(*Royal Reader V.*)

注意—The battle of the Nile にて英國艦隊のため佛國艦隊の撃滅せられたる翌朝の景を叙せる文中の一句なり]

180. *What with* the high price of provisions, and *what with* occasional sickness, the family found it very difficult to live on their income.

(Kwong)

181. *What if* a storm should come up?

(Ibid)

182. *What though* the climate be delightful; that cannot make it a desirable place to live in, if the inhabitants are savage.

(Ibid)

183. Education, however good a thing it may be, may be purchased too dearly if it is *at the expense of* the physique of the rising generation,

(A paper)

184. *Many amusing jokes were cracked at the expense of* the city (=Washington), in its infancy, by the wags of Philadelphia, New York, and other cities jealous of the location of the seat of government. It was styled the "city of magnificent distances," and the Capital (=the State-house) the "palace in the wilderness." (*Washington Described*)

185. *Scarcely ever* does the common oyster contain a valuable pearl.

(Kwong)

186. To his midshipmen, Nelson *ever* showed the most winning kindness, encouraging *the diffident*, tempering *the hasty*, counselling and befriending both.

(Southey: *The Life of Nelson*)

187. Versatile men, universal geniuses, are usually weak, because they have no power to concentrate their talents upon one point, and this makes *all*



*the difference* between success and failure.

(*Rising in the World*)

188. He *gave me to understand* that it was no use asking him.

189. He was *too weak to walk*.

(= He was *so weak that he could not walk*.)

190. When men looked across the Atlantic, their imaginations were stimulated, and the most extravagant hopes *did not appear too good to be true*.

(Montgomery : *Hist.*)

[注意—エリザベス女王の時代にして新大陸発見の後に於ける當時の民心を云ふものなり]

191. He was *too sagacious not to detect* the fraud.

192. High grade goods at popular prices are sure to please a *particular* public—the public cannot be **any too particular to suit** us, because we ourselves are particular people.

[注意—米國の某 collars and cuffs 製造會社の廣告文中の一句なり]

193. (a) He is a fool *at best* (=at the best reckoning).

(*Hints*)

(b) Life is short *at (the) best*.

(c) *At best* he is only a moderate speaker.

(Nesfield : *Grammar*)

194. One day Cooper heard of a glue factory that it was for sale *at a bargain*.

(*Poor Boys' Chances.*)

195. Next to the pleasure of buying a *bargain* for one's self is the pleasure of persuading a friend to buy it.—Lamb.

(*Standard Dict.*)

196. She is very pretty and has a nice little fortune *into the bargain*.

(Kwong)

[注意—Into the bargain=(a) thrown in for good measure ; (b) besides —(a) の解を玩味すれば何故に besides なる意義を生ずるかを推考し得べし—876を見よ]

197. With perseverance, the *very odds and ends* of time may be *worked up into* results of the greatest value.

(*Self-Help*)

198. *Take my word for it*, the only happy author in this world is he who is *below* the care of reputation.

(*Sales of a Traveller.*)

199. High priced articles are the cheapest *in the long run*.

(Kwong.)

200. The *court* were seated for judgment.

(Swinton : *Gram.*)

201. If we are idle and shiftless *by choice*, we shall be nerveless and powerless *by necessity*.

(*Pushing to the Front.*)



202. (a) *To the best of my knowledge*, there is no cure for this disease. (Kwong.)

(b) *To the best of my belief*, . . . . . the (his) breakfast consisted of hot cakes, some nice little brook trout, etc.

(Howthorne: *Tanglewood Tales*.)

203. He should work at his humble business and make his fortune at it *all the same*.

(Dixon's *Eng. Lessons*.)

204. (a) He was ignorant of it.

(b) He was ignorant *to a wonder*.

[(b) Dixon's *Eng. Lessons*.]

205. No man can *make* a fortune or *a figure* in this country (=England), without speaking, and speaking well, in public. (Chesterfield: *Letters*.)

206. *Nothing daunted*, Garibaldi hurried to Milan, only *to find* that the weak King had yielded it to Austria. (Self-made Men.)

[注意—ガリバルディ伊國の國難に際し奉公の義務を盡さんとなを請願したれども國王のために用ひられざりし時の事なり]

207. The culprit is reported to be still *at large*.

(A paper.)

208. There are also duties which we have to perform to large classes of men, or to the nation *at large*.

(*Moral Reader*.)

[注意—前行の文には吾人は雇主等に對して忠實に勤むるの義務あり云々とあり]

209. Man is to man all kind of beasts, a fawning dog, a roaring lion, a thieving fox, a robbing wolf, a dissembling crocodile, a treacherous decoy, a rapacious vulture. (Cowley.)

210. I fell upon my back. I couldn't get on my feet at first. (*Pickwick Papers*.)

211. He must creep *upon* his *hands* and *knees* to make his way along. (*Pickwick Papers*.)

212. . . . . kicking and struggling like turtles *turned on their backs*, and *as* powerless to get *on* their feet again. (Montgomery: *Hist*.)

213. Slight indications, which would generally be overlooked, are by *the sagacious* observed, and *turned to account* in arriving at conclusions. (Smith: *Synonyms*.)

214. The gorilla is said to be *more than a match* for the lion. (*The Imperial Reader*.)

215. Long *as* Clive resided in India, intimately acquainted *as* he was with the Indian politics and



the Indian character, and adored *as* he was by his Indian soldiery, he never learned *to express himself* with facility in any Indian language.

(Macaulay: *Clive*.)

216. Grievously *as* he erred (in his commercial policy), he erred with his *age* (時代)

(Macaulay: *Frederick the Great*.)

217. It is no doubt a great *privilege* to visit foreign countries; . . . . . ; but in some respects the narratives of early travellers . . . . . are even more interesting.

(Lubbock: *The Pleasures of Life*.)

218. He fainted but was soon *brought to*.

219. Socrates said that "all people have their different objects of ambition—horses, dogs, money, honour, *as the case may be*; but *for his own part* he would rather have a good friend than all these put together."

(Lubbock: *The pleasures of Life*.)

220. He often comes to see me *of an afternoon* (=frequently on afternoon).

[注意—括弧の中の解釋は Dixon's English Lessons P. 115 に見ゆ]

221. The badness of English *takes from* the value of the work.

(*The Yoroze Weekly*.)

222. Some spirit must have told this *for certain*.

(*Union Reader* IV, P. 234.)

223. He has been killed, for a *dead certainty*.

224. It is a *moral certainty* that he will never come again.

225. (a) The murdered woman *was identified* as F. C. (A paper.)

(b) The *identity* of the dead body could not be established. (A paper.)

226. Among the great names *identified with* the invention of the steam engine are those of Newcomen, Watt, and Stephenson. (*Self-Help*.)

227. An *air* of triumph is seen in every movement of the winner. (*Pushing to the Front*.)

228. In whatsoever *light* we view him, his conduct will bear inspection. (Smith: *Eng. Gram*.)

229. I told Pippin my project. He started back aghast; he viewed me *in the light of* a madman. (*Readings in Nature's Book*.)

230. We *might as well* praise the abstamiousness of a man who has just dined. (*The Imperial Reader*.)

[注意—獅子は満腹の時には人畜を害せず故に獅子は仁愛なる動物なりと云へる人に反對して述べたる語なり]



231. Do it (=that hard problem) yourself. You *might as well* let him eat your dinner as "do your sums" for you. (Union Reader IV.)
232. I never will converse with an *absent man*; one *may as well* take to a deaf man. (Chesterfield: Letters.)
233. You *might as well* call a horse a fish as call a whale a fish. (The Yorozu Weekly.)
234. I have seen something of life *by now*. (E. L. Linton's Novel.)
335. Excellence in art, as in every thing else, can only be achieved *by dint of* painstaking labour. (Self-Help.)
236. Marquis Saionji..... has been gazetted temporary Minister of State for Foreign Affairs, *pending* the recovery of Viscount Mutsu. (Japan Mail.)
237. He read far into the night, in order to finish a book and return it before the owner could *miss* it. (Poor Boys' Chances.)
238. I have *missed* you every hour since we parted. How has it been with you, dearest? (A Letter Writer.)  
[注意—遠地に行きたる或人が其の妻に寄せたる文中の一句なり]

239. I *missed* his kindness, and I *missed* his crossness, and wished him to be alive again, to be quarreling with him (for we quarreled sometimes), rather than not have him again.—Charles Lamb. (Seven British Classics.)
240. (a) He *meant* what he said.  
(b) It is not enough for our endeavors to be *well meant*, if they be not also well directed. (Crabb's Synonyms.)
241. It is our duty to do honour *to the memory* of our ancestors. (Hearn: Kohoro.)
242. They erected *to his* (=Socrates's) *memory* a brozen statue, executed by Sysippus. (Standard Dict.)  
[注意—To the memory of の例は Union Reader IV. The memory of Washington の章に數箇所あり]
243. It is hard to *know* flatterers *from* friends, for as a wolf resembles a dog, so a flatterer a friend. (Exam.)
244. Plymouth Rock is called also the Pilgrim Rock, *in memory of* the event of 1620. (Royal Reader.)
245. The famous Porcelain Tower, 322 feet high, . . . was erected in the fifteenth century by the Emperor Yang-Loh, *in memory of* his mother. (General Gordon.)



246. She *shut* the street door *in* her lover's face.

(Irving: *Tales, etc.*)

[注意—文中の she なる婦人がその父に譴責せられたるがためにかくはなせしなり]

247. Hasten, here, sir, *in God's name*; help, help, sir, *for the love of Heaven*.

(*Pickwick Papers.*)

[注意—溺死せんとしつゝある人を救んとせる人が他の一人に向つて云ひたる語なり]

248. *For God's sake* do not torment me.

(*The 20th Cent. New Test.*)

249. Human felicity is produced *not so much* by great pieces of good fortune that seldom happen, *as* by little advantages that occur every day.

(Franklin: *Autobiography.*)

250. It is *not* eminent talent that is required to insure success in any pursuit, *so much as* purpose

(*Self-Help.*)

251. Rolling to and fro *at the mercy of* the waves, all hope was lost for the *fated* vessel.

(*Longmans: Reader IV.*)

252. The English captives were left *at the mercy of* the guards.

(Macaulay: *Clive.*)

253. It is an 'epigram' to say that "solitude sometimes is best society." Taken literally, this is

an absurdity; yet it is a forcible way of saying that the pleasures of solitude are greater than those derived from ungenial companionship.

(Swinton: *School Composition.*)

254. The people rose, almost *to a man*, against so wicked a law.

(Swinton's *Gram.*)

255. She can be *taken for* nothing but what she is.

256. I'm sure no one would ever *take you for* any thing else *as long as* you make such a noise as that.

(*National Reader III., P. 57*)

[注意—本文は或少年が犬の如き叫聲を發せし時に其伯母なる人がその少年に云ひける言葉なり]

257. If Nelson was asked to prosecute one (=an officer) for ill-behaviour, he used to answer that "there was no *occasion* for him to ruin a poor devil who was sufficiently his own enemy to ruin himself."

(Southey: *The Life of Nelson.*)

258. And *well* Frank *might* be (proud of his skating feat), as, *but for* his skill, poor Harry would no doubt have fallen a prey to the fierce wolves.

(*National Reader IV.*)



259. He is not only idle who does nothing, but he is idle *who might be better employed.* (Socrates.)
260. He *more than hesitated,* he refused point blank. (Hints.)
261. A fine manner *more than compensates* for all the defects of nature. (*The Youth and the Man.*)
262. You are whatever the company you keep is. (Chesterfield's *Letters.*)
263. A backbiter is one who says evil of another *behind his back.*
264. He *makes nothing of* getting up at five in the morning. (*Standard: Dict.*)
265. The dress of a woman is *becoming* that renders her person more agreeable to the eye. (Crabb: *Synonyms.*)
266. It *ill becomes* good and wise men, to oppose and degrade one another. (Smith: *Eng. Gram.*)
267. Hamilton murdered the old man *in cold blood.* (Longman's *6th Reader.*)
268. Harold, having gathered *what* forces he could, marched to meet William at Senlac. (Montgomery: *Hist.*)

269. Professor Valette wrote to Joseph Gambetta, "The best investment you ever made would be to spend *what* money you *can afford* to divert from your business in helping your son to become an advocate." • (Self-Made Men.)
270. Once there (海船探集者の一度海底に達するや), he *works away* as fast as he can. (*National Reader III.*)
271. All the genius in the world will not *help you along with any art,* unless you become a hard student. (*Pushing.*)
272. He would not *for the world* commence a journey on Friday. (Macaulay: *Frederick the Great.*)  
 [注意—文中の He は某迷信家を指したるなり]  
 [註—Friday に関し下の一節を Brewer's Dictionary より轉載す]—  
 Unlucky Friday. Because it was the day of our Lord's crucifixion; it is accordingly a fast day in the Roman Catholic Church. Soams says, "Adam and Eve ate the forbidden fruit on a Friday, and died on a Friday."
273. His face is *for all the world* is like a monkey's. (Hints.)



274. I **then** (=when my mother died) wished that I might die, and be buried with her; and old *as* I now am, I would give *worlds*, were they mine to give, *could* my mother but have lived to tell me she forgave my childish ingratitude.

(McGuffey's Fourth Reader.)

[注意—或人が母の死後十三年目にその墓に詣でたる  
ときの感慨の辭中の一句なり]

275. It is a great point for any one to attain—to know, and *act as if he knew*, that he may possibly be *in the wrong*.

(Moral Reader.)

[注意—本文の前には餘りに自家の opinions のみを尊び  
て他人の意見に耳を傾けざるが如き事あるべからず  
とあり]

276. A bound of two hundred times its own length is a common feat; *as if* a man *should* jump twelve hundred feet, or a quarter of a mile!

(Ibid.)

[注意—此の句は第一頁第二番の綴きなり]

277. *Make the most of* the years as they come to you, for they will be gone *only too soon*.

(Swaine: General Golden.)

278. The greatest thing a man can do in this world is *to make the most possible out of* the stuff that

has been given to him. This is success, and there is no other.

(Rising in the World.)

[注意—The Will and the Way なる章に在りたる句なり]

279. Business, *for the nonce*, was put aside by every body.

(A paper)

[注意—新年の事を記せる所に見えたる句なり]

280. We suffered much *at their hands*.

(Bain: Gram.)

281. It is an outrage **to bind** a Roman citizen; **to scourge** him is an atrocious crime; **to put him to death** is almost a parricide; but **to crucify** him—what shall I call it?—Cicero.

[注意—A rhetorical figure なる climax の一例を掲げたるなり]

282. He . . . . . accompanied his father on foot to Weyhill Fair—a distance, *there and back*, of at least 150 miles.

(The Glorious Friend.)

283. Rubens was *destined for* a lawyer, but was a painter by nature.

(Swinton's History.)

284. The geography lesson thus comes to be *longed for* as the most enjoyable of all *in the routine* of school life.

(Geikie.)

[注意—文中の thus は地文學を注入的にあらず開發的に趣味あるやうに教ふればの義なり]



285. You must be *dying* to tell me all.  
(A Family Affair.)

286. 'Litotes' (a rhetorical figure) is precisely the reverse of 'hyperbole.' It is a form of thought by which, in seeming to lessen, we actually increase the force of an expression. Thus when we say, "These are not the words of a child," we mean, "These are the words of a wise man." "I cannot eulogize such a man," means, perhaps "I despise him."  
(Swinton: *School Composition*.)

287. Tell me, *by all you love best*, is not this wine of Ciudad Real?  
(*Don Quixote*.)

[注意—或西班牙人が他の一人の携へける酒を味ふて後に彼に問ひける語なり—Ciudad Real は西班牙の一州の名なり]

288. Under Elizabeth a war of extermination began, so merciless that the queen herself declared that if the work of destruction went on much longer, she should have nothing left but ashes and corpses *to rule over*.  
(Montgomery: *Hist.*)

289. Then, but *not till then*, the starving remnant of the people submitted, and England gained a barren victory which has ever since carried with it its own curse.  
(*Ibid.*)

[注意—此一句は上の 288 番の續きなり]

[注意—Ireland の Insurrection 當時激甚を極めたり 888 に a war of extermination とは Ireland の叛亂を指すなり]

290. It was *not until* he (=J. R. Green, the author of "The History of the English People") was actually dying that he said, "I can work no more."  
(*Rising in the World*.)

[注意—Green 病篤くして筆を執るも能はざるに尙口述する所を筆記せしめて以て該歴史の編纂をなせりと云ふ]

291. No one is more willing *to oblige* his neighbours than I am.  
(McGuffey's *Eclectic Reader*.)

292. It is extremely difficult to enjoy the practice of an art *for itself* alone.  
(*The Quest of Happiness*.)

293. He loved labour *for its own sake* (=for itself).  
(Macaulay: *Frederick*.)

294. He (=Pitt) had at length begun to love war *for its own sake*.  
(Macaulay: *The Earl of Chatham*.)

295. It may be had *for the wishing* (or *asking*).

296. In a public assembly, what an *advantage* has a graceful speaker, with genteel motions, a handsome figure, and a liberal air, *over* one who shall speak *full as much* good sense, but destitute of these ornaments!  
(Chesterfield: *Letters*.)



297. His hard study *accounts for* his success.
298. There is no such flatterer as is a man's self, and there is no such remedy against flattery of a man's self as *the liberty of a friend*. (Exam.)
299. He gave it me *of his own accord*.
300. Everything has its redeeming point. This thirst for wealth, this adoration for *the golden calf* (=money) has made the English nation a nation of bees. Every one works. (John Bull.)
301. Are you *any* better to-day?
302. Indifference never leads armies that conquer, never models statues that live, etc. (Sushing)
303. 'Euphemism' is an allowable circumlocution used to soften a harsh or direct way of putting a thing. Thus: "Your statement is not quite consistent with truth" is a euphemism for "You are telling a lie," (Swinton: School Composition)
304. (a) He *caught* the ball. (此は対照のために掲ぐ)  
(b) Drowning men catch *at* (=try to catch) straws. (Proverb)
305. (a) He *struck* the dog.  
(b) He *struck at* the dog.

306. Flattery is so necessary to some natures that they are almost indifferent to its truth or falsehood *so long as* incense of some kind is offered them.  
(Maxwell Gray: *The Reproach of Annesley*.)
307. His humanity and good nature *engage* everybody to him. (Sir Roger de Coverley.)
308. Every dollar he (=a Chinese labourer in California) earns is *religiously* sent out of the country; even his staple article of food, rice is imported, the clothes he wears the same. He is *to all intents and purposes* a human leech.  
[注意—此一節は California なる匿名にて某外字新聞紙に出たる文中の一句なり]
309. Faith, Hope, and Charity! Ye, indeed, can *make a paradise of* the humblest home!  
(Union Reader IV.)
310. He might be a very clever man by nature, *for aught I know*, but he laid so many books upon his head that his brains could not move. (Exam.)
311. Their height was the same almost *to an inch*.  
(Swinton: *Eng. Gram.*)
312. Tokyo was crowded on Friday by folk anxious *to take part in*, or witness, the Silver Wedding celebration festivities. The weather was wet



and miserable *to a degree*. (The Japan Mail.)

313. Clive ordered both the city (or Madras) and the monument to be *raised to the ground*.

(Macaulay: Clive)

314. When people once fall into the habit of admiring and encouraging ability *as such* . . . . they are on the highway to all sorts of degradation.

(Self-Help.)

315. Let me die *to* the sounds of delicious music,

[Mirabeau 臨終の語なり]

316. My courage *failed* me.

317. Napoleon was not the man *to fail* his former comrades in their hour of peril. (Pushing to the Front)

318. The words of the preacher *came home* to the poor man, (Dixon's Dict.)

319. *Go about your work* with a smile on your face.

(Rising in the World)

320. He had in fact been paid in advance, which is the surest sign of distrust on one side or the other. (Exam.)

321. He was too much *given to* idleness.

(Nesfield: Gram.)

322. A wilful man will have his way to his own

hurt. (Aesop's Fables.)

323. "A woman must be truly refined to incite chivalry in the heart of man," said Madame Necker. (Pushing to the Front.)

324. Brutes are *kept at bay* by the eye. (E. P. Thwing.)

325. (a) By the side of Hyde Park stands Kensington Gardens. This place has *something* of the solemn grandeur of a wood *about it*—*something* uncultivated that delights the eye. It is like a *good mile* of the Forest of St. Germain in the heart of the town. (John Bull)

[注意—John Bull and His Island の著者はもと佛國人なり]

326. *Over here*, Art leaves Nature alone, because the English respect and appreciate her much more than *we* (=French). (Ibid.)

327. We are what we are, largely because we are the ministers and masters of fire.

(The Royal Reader, VI.)

[注意—本文の前には火力の人間社會の發達に寄與するもの大なるを觀きあり]

328. I will not *call in question* the views on the subject of taxation which you have so ably expressed. (Kwong)



329. A deplorable diplomatic indiscretion of which he was the victim, although not *in the least* culpable, ousted him government employment.

(N. C. Herald.)

330. He is quite *at home* in German, though he does not profess to have made a speciality of it.

(Exam.)

331. (a) He is *more* dead than alive.

(b) He is *more* industrious than clever.

332. (In England) there are few bankrupts, *really worthy of the name*, that have not built a church or chapel to win the confidence of investors, and *maybe*, also to offer to God a little of that which they had taken from men.

(John Bull.)

333. "Nothing succeeds like success" (=the attainment of one success is the means of still greater), *runs* the English proverb).

(John Bull)

334. After prodigious expenditure, he died *worth* \$ 10,000,000.

(Swinton's History.)

335. Victories that are easy are cheap. Those only are *worth having* which come as the result of hard fighting.

(Beecher)

336. It is not *worth while* to vex one's self about trifles.

337. He (=Henry II.) at once began a system of reforms *worthy of* his illustrious ancestor (= Alfred the Great),

(Montgomery: Hist.)

338. Gordon seems to have been shot in the street as he was hurrying to take *what* measures still seemed possible.

(General Gordon.)

339. Nothing better could be *wished for*.

(A paper.)

[注意—或新刊書を批評せる語なり]

340. He drove in *a coach* (or carriage) *and four*.

341. The policeman walked through the crowd *without so much as* turning his head to either side.

(Exam.)

[注意—withoutの次にevenを加ふるも可なり]

342. Napoleon was a more brilliant general than Wellington. He was probably justified in saying on the morning of Waterloo that *the odds were largely in his favour*. Yet he lost the battle.

—The London Truth.

(Tide and Tides.)

343. *Mind* I don't catch you at that again.

(Hints)

344. "To think a thing is impossible is to make it so."

(Rising in the World.)



345. Well has it been said of Goldsmith, that, "he touched nothing which he did not adorn."

(Cathcart's *Literary Reader*.)

346. Knowledge is proud that she has learnt so much; Wisdom is humble that she knows no more.

(Cowper.)

347. It is not easy *to look up a character in the Koki-jiten* (康熙字典).

(Noss: *Colloquial Japanese*.)

348. You shake *in* your shoes if you only hear his (=a lion's) roar at *ever so* great a distance.

(Æsop's *Fables*.)

349. A young man in his first start of life should impress on his mind strongly that he lives in a world of stern realities, where no mere show can permanently assert itself as substance.

(Blackie; *Self-Culture*.)

350. I will put you in mind of it.

351. Darwin had a wonderful power of *sticking to* a subject. He used almost to apologize for his patience, saying that he could not bear to be beaten, *as if it were a sign of weakness*.

(Pushing.)

352. I *tell you what*, I'll have nothing to do with

such a trick. (Kwong.)

353. The secretary was caught mimicking the governor, and now he *is done for*. (Kwong.)

354. Gideon Lee made a bargain with himself (when a boy) to work sixteen hours a day. He fulfilled *it to the letter*, and when from interruption he lost time, he robbed himself of sleep *to make it up*.

(Pushing.)

355. Punctual *to the minute*, the five o'clock train left London. (A *Family Affairs*.)

356. In the new play, the writer has *hit off* the character of a miser, *to a hair*. (Kwong.)

357. (e) He has *a little* patience with his scholars (Mild commendation).

(f) He has *little* patience with his scholars. (Fault-finding). (Dixon's Eng. Lessons.)

358. There are *few, if any*, of his lordship's servants who have seen him. (Dixon's Eng. Lessons.)

359. *Few* of the leading men in any part of Greece were without some taint on their reputation, *deserved or undeserved*, in regard to pecuniary probity. (Great Leaders.)



360. Men differ in *few* things *more* than in their reading tastes. (William Davis's *Spelling Book*.)
361. *What* was still more important, they educated the citizens of that day in a knowledge of self-government. (Montgomery: *Hist*.)  
[注意—Richard I. の頃の英國大都邑の状況を叙し來りて最後に此の句あり]
362. It does not do to *stand on ceremony* on such occasions as this. (*Toyotomi Hideyoshi*.)
363. True fortitude I take to be the quiet possession of a man's self, and an undisturbed doing of his duty. (Brown: *Grammar of Grammars*.)
364. If you fight, *fight it out*; and don't *give in* while you *can stand and see*. (Exam.)
365. Knowledge must be adorned; it must have lustre as well as weight, *or* it will be *oftener taken for* lead than for gold. (Chesterfield: *Letters*.)
366. (a) Nelson having bought his pony, came home with it *in high spirits*. (*The Life of Nelson*.)  
(b) I was *in fine spirits*. (*The Tales of a Traveller*.)
367. The provincials were required to pay in money and *kind*. (Swinton's *History*.)

368. If the poet be correct in his morals, his verse will partake of the some purity: the pen is the tongue of the mind, and *what* his conceptions are, *such* will be his productions. (*Don Quixote*.)
369. *Drop in* again, some fine day.
370. He is a difficult person to *deal with*.
371. If you *owe another money*, you will be *apt* to regard him with uncharitable eyes. (*Rising in the World*.)
372. The dismal individual . . . . . said in a hollow voice, perfectly *in keeping with* his outward man. (*Pickwick Papers*.)
373. May God have you in his keeping, my beloved cousin! Farewell. (Cowper's *Letters*.)
374. One of the first lessons in life is to learn to be absolute master of one's own mind, to clear it of enemies, and to keep it clear. (Exam.)
375. Honesty surely *pays*. (*Standard Dict*.)
376. Two collars or one pair cuffs, 25c. It's enough to *pay*.  
[注意—此 b は米國の或 Collars and Cuffs 製造會社の廣告文中に見えたる句なり—原文に pair の次に of なし念のため一言す]



377. (A) Now, pray, which is the greater madman, he who is *so* (=mad) because he *cannot help it*, or he who is *so on purpose*? (B) The difference between these two sorts of madmen is that he who cannot help it will remain so, and he who deliberately *plays the fool* may leave off when he thinks fit. (Don Quixote.)

[注意—上の句は勿論滑稽の文なり]

378. Duels were frequent, on the slightest *provocation*. (Montgomery: Eng. Hist.)

379. A priest named Brois..... committed an *unprovoked murder*. (Montgomery: Hist.)

380. There are *few* gifts in which men differ *more* than in the Art of Conversation. (John Lubbock.)

381. One may love one's friends very well, though one is not always in a mood to write to them. (Cowper.)

382. Philips, however, *held on* valiantly, *hoping* almost *against hope*. (Self-Help.)

383. The man who *would* know one thing well must have the courage to be ignorant of a thousand other things, *however attractive or inviting*. (Exam.)

384. Wanted, a man who *prefers* substance *to* show, who regards his good name as a *priceless* treasure. (Rising in the World.)

385. Many noble-minded artists have *preferred* following the bent of their genius *to* chaffering with the public for terms. (Self-Help.)

386. Your blame *counts for nothing* (=Your blame is worth nothing when it is counted.) (Nesfield: Gram.)

387. You may imagine the *suspense I was kept in* till assured of his safety. (General Gordon.)

388. He was dealing with an animal *fresh from* its native wilds. (The Hongkong Weekly Press.)

[注意—文中の He は或猛獣使を指すなり]

389. He *demande*d of me why I had struck him. (Nesfield: Gram.)

390. The deceased *came by* his death from injuries received through the inadvertent discharge of a bullet from a.....gun. (The Hongkong Weekly Press.)

391. (a) I am *only too* glad to go with you.

(b) It is *but too* true.

392. You will catch it.



393. Persians, Copts, Tatars, Medes, Syrians, and *what not*, were brought under the dominion of Alexander the Great.

(Nesfield's *Gram.*)

394. His indignation was wholly *lost on* his imperturbable rival.

(*Pickwick Papers.*)

395. He *throws himself into the occasion*, whatever it may be, with his whole heart.

(*Pushing to the Front.*)

396. Becket *had hardly taken* his seat (as the head of the church) *when* a quarrel broke out between him and the king.

(Montgomery: *Hist.*)

[注意—此句は次の番の如く書くとを得孰れも意義に相違なし]

Becket *had scarcely taken* his seat, *before* a quarrel broke out between him and the king.

397. A consideration for the feelings of others, for his inferiors and dependents as well as his equals, and *respect for their self-respect*, will pervade the true gentleman's whole conduct.

(Smiles.)

398. During Brutus's term of office the Roman state was threatened both *from without and within*.

(Swinton's *History.*)

399. Every feeling of a father's heart was stirred *within him*.

(*Union Reader IV.*)

400. His heart beat high *within him*.

(*Pickwick Papers.*)

401. We find nothing whatever wrong *in* this man.

(*The 20th Cent. New Test.*)

402. Dreams go by contraries (=dreams are in inverse relations to events) = a bad dream indicates a good event, and *vice versa*.

(*Hints.*)

403. Under cover of night Sui got out, and *thanks to* the connivance of the watchman who was guarding the house, effected his escape.

(Denig's *Reader.*)

404. *With all* his learning, he had but little prudence.

(Bain: *Gram.*)

405. What sculpture is to a block of marble, education is to mind.

406. What Napoleon was on the land to all Frenchmen, Nelson was on the sea to all men of the English race.

(*Lest We Forget.*)

407. Josephine was to the drawing-room and the salon what Napoleon was to the field -- a preëminent leader.

(*Pushing to the Front.*)



408. Thy kingdom *come*. Thy will *be done* in (on) earth, as it is in heaven. (Bible.)
409. Be *what* nature intended you for, and you will succeed. (Sydney Smith.)
410. It is often *worth while* to bestow much pains in gaining over foolish people to your way of thinking: and you should do it soon. (Help's *Essays*.)
411. The proverb that *seeing is believing* is not *always* true. (Hints.)
412. Avoid extremes; forbear *resenting* injuries so much as you think they deserve. (Franklin.)
413. Suddenly he felt himself seized *by the arm*. A strange, indescribable horror thrilled through him. (Readings in *Nature's Book*.)  
[注意—暗黒なる洞穴の中にて怪物に攫まれたる處なり]
414. This beautiful island is now much *resorted to* by foreigners for health and pleasure. (Appleton: *Guide Book*.)
415. He came up close to me, and began *to call me names*. (McGuffey's *Reader*.)

416. *Depend upon* this truth, that every man is *the worse* looked upon, and *the less* trusted for being thought to have no religion. (Chesterfield: *Letters*.)
417. The national conduct of England during the revolutionary period *reflects honour* on the English name. (Crabb: *Synonyms*.)
418. The figure of a lion is cut *in high relief* on the face of the *living rock*. (Appleton's *Guide Book*.)
419. (a) The statue of Gov. Trumbull on the east end of the capitol is *in high relief* (= *bold relief*). (Kwong.)  
(b) His heroism stood out *in bold relief*. (Standard *Dict.*)
420. He imparts, *without reserve*, secrets of the highest *moment*. (Bain: *Gram.*)
421. The feeble monarch was not many degrees *removed* from idiocy. (Swinton's *History*.)
422. The man who is always hovering on the verge of want is in a state *not far removed from* that of slavery. (Self-Help.)
423. *Naturally* various *constructions* have been



placed on the action of the Government in summoning the chief local officials to the capitol.

(*The Japan Mail.*)

424. We should *reach after* the highest good.

(*Rising in the World.*)

425. What the majority thinks, *that* the journalist echoes. He does not propose to himself the rôle of softening prejudices or removing race antipathies.

(A Paper.)

[注意—或記者を非難せる語なりと記憶す念のため一言す]

426. Southey's success as a poet *fell far short of* his ambition.

(*Shaw's Hist of Eng. Lit.*)

427. Her place had been supplied by an excellent woman who had *fallen little short of* (=nearly equalled) a mother in affection. (J. Austen).

(*Dixon's Dict.*)

[注意—Little の前に a なきに注意せよ]

428. Indeed, the task is such as *to defy imagination*, and *nothing short of* self-sacrifice could have accomplished it.

(A magazine.)

429. Worst of all, they were *short of* provisions.

(*Short Stories from Eng. Hist.*)

[注意—文中の they は Londonderry の籠城者を指すなり]

430. Aëtius (Roman Consul) was fighting the enemies of Rome at home, and left the Britons *to shift for themselves*.

(*Montgomery: Hist.*)

431. George III. was the best of the Georges, which, however, *is not saying much*.

(*Swinton's History.*)

432. My remark *referred to* his conduct.

(*Hints.*)

433. "Let me see," replied Mr. Pickwick, referring to his watch "It is now nearly three."

(*Pickwick Papers.*)

434. The dispute was *referred to* the German Kaiser William, who gave judgment against us.

(*Lest We Forget.*)

[注意—文中 The dispute とあるは大英國と合衆國との境界問題を指すなり]

435. He has sixty cows, *to say nothing of* the calves.

(*Hints.*)

436. The greatest of faults, I *should* say, is to be conscious of *none*.—*Carlyle*.

437. *Whom should* I meet the other day *but* my old friend?

(*Steele.*)

438. It had *something of* the look of a fortress.

(*Exam.*)



439. *Seeing that* you cannot get what you ask, take what you can get. (Bain: *Gram*)
440. He *took to* work instead of *to* drink. (Poor Boys' Chances.)
441. When people are too happy in the good things that they have, they *take to* wishing for something entirely different. (The Quest of Happiness.)
442. He could *smile at* their threats; for fortune continued to *smile on* (or upon) him. (Nesfield: *Gram*.)
443. I must *seem* to be angry, *or* she too may begin to despise my authority. (Bain: *Gram*.)
444. When an emigrant comes from Europe to America, he usually brings his family and intends to make America his future home. *In time* he becomes a citizen, his children marry and become *part and parcel* of the body politic. (A Paper.)
445. Heaven *send* our journey may have a prosperous ending. (Dickens.)
446. There is nothing left for me to *hope for* or to *desire*. (Study in *Scarlet*.)
447. Education was not apportioned by him into

- tasks and enjoined as a labour, to be abandoned with joy the moment the hour of study was expired. (Tales of a Traveller.)
- [注意—或教師を評せる語なり]
448. *Talking of heat*, was it not hot yesterday? (Hints.)
449. Does good company *care* to have a man reeling drunk among them?
450. Your bad writing will *tell against* you in the examination. (Hints.)
451. Dissipation is beginning to *tell on* him.
452. No occupation open to women can compare with that of the trained nurse. (A Paper.)
453. In the number and vast size of its (=of St. Petersburg) public edifices, it will *compare favorably with* any city in Europe. (Appleton's *Guide Book*.)
454. It is the great lesson of biography to teach what man *can be* and *can do at his best*. It may thus give each man renewed strength and confidence. (Exam.)
455. In David, the son of Jesse, I have found a man *after my own heart*. (The 20th Cent. *New Test*.)



456. Fortunately his (=William Etty's) uncle and elder brother were able and willing to *help* him on in his career. (Self-Help.)

457. *In case* we fail, we must have something to *fall back upon*. (Nesfield: Gram.)

458. *Somehow or other* the process of teaching seemed robbed by him of all its austerity.

(Tales of a Traveller.)

[注意—文中の him は或教師なり]

459. Such a composition has as much of meaning in it, as a mummy has of life.

(Brown: (Grammar of Grammars.)

460. The cheerful live longest in years, and afterwards in our regards. (Bovee.)

461. Japanese men-of-war's men have, *off and on*, paid a flying-visit to our metropolis when *en route* to New-castle-on Tyne or the Clyde, etc.

(Miss M. McLean.)

462. The botanist *reads volumes* in the flowers and grasses which most men tread thoughtlessly beneath their feet. (Pushing to the Front.)

463. In that case, I should have been the means of involving you in trouble. (Denning: Reader.)

464. "Do as you *would* be done by." Follow this rule, and you will need no force to keep you honest. (A Journal.)

[注意—上記引用符内の句は泰西の所謂 The Golden Rule なり]

465. Do unto others, as ye would that they should do unto you.

466. We must take most things as they are; we cannot make them what we *would*, nor often what they should be. (Exam.)

467. "Maria Hall," Helen Prime says, "*seems all goodness*; but *for my part*, I *would* rather that people would seem what they are. I detest fruit with a fair outside and a hollow heart."

(Moral Reader.)

[注意—上の句は Helen Prime なる婦人が他人を非難する辭ありたりとて記されたる一例なり]

468. Chances are important to him who *would* get on in the world. (Pushing to the Front.)

469. I *would rather have* him absent than present. (Kwong.)

470. You had better go home.

(=You *would have* (=find) it better to go home.)



471. You *had best* tell me all about it.  
(*Study in Scarlet.*)
472. (a) I *had as lief* go as not.  
(b) I *had as lief* cross the mountain as not.
473. Men are dependent for what they are to become on those that employ them.  
(*Toyotomi Hideyoshi.*)
474. Stockings and shoes I had *none*.  
(*Robinson Crusoe.*)
475. *Men of letters* there are at present *none*.  
(*The Royal Reader, VI.*)  
[注意—Damascus の状況を記せる文中に見えたり]
476. The gipsies are a people whom we know *next to* nothing about.  
(*Bain: Gram.*)
477. A far better education than the middle class *could buy for love or money* is provided free by the State.  
(*Lest We Forget.*)  
[注意—六七十年前と現時との教育上の相違に就きて云へるなり]
478. No man is born into this world whose work is not born with him.  
(*Lowell.*)
479. The human eye is *at once* (=both) a weapon of

- defence and assault of incomparable strength.  
(*E. P. Thwing.*)
480. *Owe* nothing to any one except brotherly love.  
(*The 20th Cent. New Test.*)
481. The child looked very strong, and *none* the worse for lack of milk.  
(*Hearn: Kokoro.*)
482. I *had like* to have said.  
(=I *had it likely* to have said=I *was likely* to have said.)  
(*Hints.*)
483. Be *on your guard* when people flatter you.  
(*Aesop's Tales.*)
484. By his listlessness he (=the captive) had *thrown* his captors *off his guard*. When the sentence was passed he acted like a flash.  
(*Rising in the World.*)  
[注意—文中の捕虜は突然蹶起して相手に飛付きその拳銃を奪ひ相手を威嚇して終に宣告を取消さしめた]
485. "Soldiers, can I *count upon* you?" cried the new candidate for empire (=Napoleon Bonaparte).  
(*Swinton: History.*)
486. "Where on earth have you (=Hiyoshi) been?" asked Kambei. "Your father and mother are



*in a great way about you. They have been inquiring for you far and near."*

(Toyotomi Hideyoshi.)

487. He is always close on to, but never actually touches, excellence or success.

(Linton: *Through the Long Nights.*)

488. A home without love *is no more* a home *than* a body without a soul *is* a man.—Lord Avebury.

489. Have you thought of a plan for sticking *on* wings for men to fly *with*?

(Frank Muller: *Notes on Habitual Mistakes, etc.*)

[注意—此句は或人が新に機械を發明せりと云ひける人に對して言へるものなり]

490. Nothing is denied to well-directed labor.

(*Self-Help.*)

491. A life of indulgence, a "gay life," as it is falsely called, is a miserable mockery of happiness.

(John Lubbock.)

492. He has a pretty *good opinion* of himself.

(Imbrie: *Handbook, etc.*)

493. I conceived a vast deference for my teacher, and was ambitious of his *good opinion*. In my zeal to make a favorable impression, I presented

him with a whole ream of my poetry.

(*Tales of a Traveller.*)

494. It is *one thing* to own a library; it is, however, *another* to use it wisely.

(Lubbock: *The Pleasures of Life.*)

495. Generally, a people are *well or ill off* exactly in proportion to their industry.

(*Moral Reader.*)

496. The Slavonians do not play any important part in history *till well on* in the Middle Ages.

(Swinton: *Hist.*)

497. It becomes the business of the electors *to try and find out* before they vote, what their member really intends to do.

(*The Citizen Reader.*)

498. Where much is given, much will be required.

499. His speech *fell flat* on the audience.

(Nesfield: *Gram.*)

500. It had become the fashion to study at the University, and *the odds were always in favour* of my following the fashion.

(*Tales of a Traveller.*)

501. His sleep was broken; the tears, *in spite of himself*, often started into his eyes.

(Macaulay: *Frederick the great.*)

502. He (=Rip Van Winkle) declared that——



everything about it (=his farm) went wrong, and  
*would go wrong, in spite of him.* (Sketch-Book.)

503. "If a man has no regard for the time of other  
 men," said Horace Greeley, "*why should* he  
 have for their money?" (Pushing to the Front.)

504. India, *in its widest sense*, includes British  
 India and the Native States. (Statesman's Year Book.)

505. "Failure is, *in a sense*," says Keats, "the  
 highway to success." (Pushing to the Front.)

506. *To follow the victory up* would be *to turn the*  
*tables against us.* (Toyotomi Hideyoshi.)

507. I hired the man *by the week.*

508. Wondrous is the strength of cheerfulness,  
 altogether past calculation its power of endurance.  
 (Carlyle.)

509. Habit tends to make us permanently what we  
 are for the moment. (Rising in the world.)

510. We are, in truth, more than half what we are,  
 by imitation. (Chesterfield: Letters.)

511. Employing time *to the best advantage*, we  
 exercise a true thrift.——Charles Sumner.

(Inoue's 5th Reader.)

512. His word was decisive with his subjects; for  
 he was so rich a man that he was never expected  
 to support any opinion by argument.

(Tales of a Traveller.)

[注意—文中の His は或豪士なりと知るべし]

513. By curiosity I mean whatever desire we have  
 for, or whatever pleasure we take in, novelty.

(Burke: The Sublime and Beautiful.)

514. Never chase a lie.. *Let it alone*, and it will  
 run itself to death. (Pushing to the Front.)

515. He was *literally* as black as a crow.

516. Many readers miss much of the pleasure of  
 reading by forcing themselves to dwell too long  
 continuously on one subject.

(Lubbock: The Pleasures of Life.)

517. His wife *survived* (=outlived) him.

(Standard Dict.)

[注意—上文は518と519に對し参考の爲めに掲ぐ]

518. There were five other children, of whom only  
 one *survived* the years of childhood.

(The Sorrows of Werter.)

519. The brave cheerful man will *survive* his  
 blighted hopes and disappointments, *take* them



*for* just what they are, lessons and perhaps blessings in disguise, and will march boldly and cheerfully forward in the battle of life.

(*Rising in the World.*)

520. A part . . . . . was sacrificed *that* the whole *might* not be lost. (Montgomery: *Hist.*)

521. The hills are nearly all limestone, and therefore rather *trying to eyes.* (Appleton's *Guide Book.*)

522. It was *foolish of you* to make such a rule. (Denning's *Reader.*)

523. It is indeed *kind of you* to come. (Conan Doyle: *Study in Scarlet.*)

524. The portrait was drawn *to the life.* (Kwong.)

525. All advice is *lost upon* him.

526. He had some weakness that I could never tell him *of* directly, and which he was so little sensible *of* himself, that hints of them *were lost upon him.* (Chesterfield's *Letters.*)

527. Children should *inquire of* their parents, what is right.

528. *Because* a boy's father happens to be *well off* is no reason why he should not have a business training. (Exam.)

529. He is master of another man's life, who is indifferent to his own. (Italian Proverb.)

530. For two years the churches *were hung in mourning,* the bells ceased to ring, the doors were shut fast. (Montgomery: *Hist.*)

531. (a) Tell us *whether* you are going (*or not.*)  
(b) It is not certainly known *whether or not* Cæsar thought of taking the name of king.

((b) Swinton: *Hist.*)

532. He was too weak, however, to talk——he could only *look his thanks.* (Sketch-Book.)

533. Spiritual service, be it of priest or teacher, was not to be repaid in gold or silver, not because it was valuable but because it was *invaluable.*

(*Bushido.*)

534. (a) Fortune seems *bent on* favouring us.  
(b) France is *bent on* a policy of colonial conquest. (A paper.)

535. Your self-sufficiency is *beyond all bearing.* (Toyotomi *Hideyoshi.*)

536. Erskin, the great advocate, was a hero *at the bar.* (Pushing to the Front.)



537. A day wasted on others is not *wasted on ones'-self*. (Dickens.)

538. Humiliation of spirit is a most valuable thing in itself. It *cannot* be bought *too* dear.

(Boston: *The Crook in the Lot*.)

539. (a) If I had only known you were ill!

[注意—I could have helped you の如き後項をば省きて以て語勢を強めたるなり]

(b) Had I but my life to live over again!

(Dixon's *Gram*.)

540. Ere *it* (=the reign of George III.,) was five years old, symptoms of the *great*, and to Britain *disastrous*, American war began to appear.

(Swinton's *History*.)

541. I was such a creature of fancy and feeling, that I could not put on a *pretended*, when I was powerfully effected by a *real*, emotion.

(*Tales of a Traveller*.)

542. He was a quiet, honest man and talked no more than he could *help*.

(Exam.)

543. *Faking apart*, the musquitoes in the forest were so large as to draw blood at every bite.

(Kwong')

544. One must not cough in the face of a person  
(Noss: *Colloquial Japanese*.)

545. He had thus *on a sudden* become a rich man; but riches, as usual brought a *world* of cares to which he had hitherto been a *stranger*. (Exam.)

546. I would *look on the bright* (=sunny) *side* of everything. (*Pushing to the Front*.)

547. The habit of *looking on the dark side* (of things) is very injurious to health.

548. The soldier's blanket *stood him in* (good) *stead* through a long campaign. (Kwong.)

549. They buried him *within hearing* of the waves. (*Hints*.)

550. Democracy,——“The government of the people, *for* the people, *by* the people.”

551. This is forbidden *under penalty* of fine. (*Hints*.)

552. They were forbidden to leave the country *under* (=upon) *pain of death*.

553. The Pope ordered the king (Henry VIII.), *under pain of* excommunication, to put Anne Boleyn away, and take back Catherine.

(Montgomery: (*Hist*.)



554. Newspapers of all *shades* of opinion welcome the appointment of Lord Rosebery as Premier.—  
(Telegram) (The Japan Mail.)
555. Six months later so much progress had been made in the seige (=the seige of Orleans by the English), that it was plain the city could not *hold out* much longer. (Montgomery: Hist.)
556. I never knew a man good for anything in the world, who, when he got a piece of work to do, did not know how to *stick to it*. (Blackie: Self-Culture.)
557. In this humble craft Henry Hudson set sail in 1610 on what proved to be his last voyage. (Royal 5th Reader.)
558. It is natural for the mind *to reach out* eagerly for immediate results. (Union Reader IV.)
559. (a) *Nothing* can be *more* true.  
(b) *Nothing* could be *farther* **from** the truth.  
[(a)と(b)とは意義同じからず念のために一言す]
560. You cannot talk to your friend in Europe; if you *could*, you *would*; you write instead; that is merely a way of carrying the voice. (Exam.)
561. I *could not possibly* keep silent.

562. The pitcher contained so little water that the crow *could not possibly* get at it. (Æsop's Fables.)
263. There is *every promise* for a brisk autumn trade. (A paper.)
564. I'm *more than proud* of it. (National Reader IV.)
565. There was not a *soul* within the fort *but* was prepared for *the worst*. (Exam.)
566. He *makes a point of* exercising an hour daily. (Kwong.)
567. My spoken answer, like my written answer, was not very much *to the point*. (Dixon's Dict.)
568. Beneath the surface the contest was not *for* principle, but *for* place and spoils. (Montgomery: Hist.)  
[注意—英國に於ける Lancaster と York との contest を評せる語なり]
569. There was no clue at all as to their whereabouts. (A paper.)
570. When a kingdom is *divided against itself*, it cannot *last*; and when a household is *divided against itself*, it will not be able to *last*. (The 20th Century New Testament.)



571. *To hear you talk, one would think you knew everything.* (Hints.)
572. He *carried the day* at the last parliamentary election.
573. She never *flew in the face of* parental authority. (Tales of a Traveller.)
574. His (= Sertorius's) negotiations with Mithridates *argue* the greatness of his mind. (Great Leaders.)
575. Religion, in whatsoever guise, occupied an insignificant space on his (= Hideyoshi's) moral horizon. (Denig: Toyotomi Hideyoshi.)
576. He is very *particular* in dress.
577. Treason was punished with death, and common scolds were ducked in a pond until they were *glad* (= *fain*) to hold their tongues. (Montgomery: Hist.)  
[注意—古代の英國の刑罰に就て云へるなり——glad = fain は此處に於けるが如く *reluctantly willing*; *compelled* の意味を有するとあり]
578. A man seldom loses the respect of others until he has lost his own. (F. W. Robertson.)
577. A great man's foolish sayings *pass for* wise ones. (Proverb.)

580. All superstitions die hard. (Herbert Spencer.)
581. We must think *not* whom we are following, but what we are doing. (Bain: Gram.)
582. God then told Adam he might *eat of* the fruit of every tree in the Garden. (Gilmour: Bible History.)
583. But when, after all, he was taken out to be burnt, he was nobly true to his *better self*, and made a glorious end. (Dickens's Child's Hist.)  
[注意—文中の he は Cranmer なり有名なる宗教改革家にしてそれがために Mary I のために火刑に處せられたり]
584. *Heaven forbid* that I should do so.
585. The child is father to (= of) the man. (Proverb.)
586. Morality is deeply interested in *this, that* what is immoral shall not be made attractive. (Bain: Higher Eng. Gram.)
587. The *rapping at the door* of China began earlier than in the case of Japan. (Lest We Forget.)
588. I think it will *come* to be considered not only as *an* authority, but as *the* authority, on the subject. (A paper.)  
[注意—或新刊書を批評せる語なり]
589. *From* all we hear he is mad. (Nesfield: Gram.)



590. Do not urge me to accompany you on a European tour, for it is *out of the question*.

(Kwong.)

591. That remark is *beside the question*.

(Nesfield: *Gram.*)

592. The monkey is admirably *calculated* for running, leaping, grappling, and climbing.

(Burke: *The Sublime and Beautiful.*)

593. *The self-seeking* will betray his friend or brother with a Judas' kiss.

(*Standard Dict.*)

594. A tart temper never mellows with age.

(*Sketch-Book.*)

595. She *lays* this misfortune *at my door*.

596. When I *get on in life*, as I hope to do, I shall repay you for your kindness.

(Denig: *Reader.*)

597. These withered crops *tell their own tale*.

(*Hinds.*)

598. The Bourbon Dynasty was now restored *in the person of Louis XVIII*.

(Swinton's *History.*)

599. It is impossible to suppose that a man *can have frequented* good company, without having caught *something*, at least, *of* their air and motions.

(Chesterfield: *Letters.*)

600. The old man *called upon* Death to come and *relieve* him of the burden of life. (Nesfield: *Reader.*)

601. Lay down a method for everything, and *stick to it* inviolably, *as far as unexpected incidents may allow*. (Chesterfield: *Letters.*)

602. As far as I can see, the man has been driven out of his senses by fright. (*Sherlock Holmes.*)

603. She is a very honest woman, *as the world goes*.

604. Nelson set no value on personal comforts, nor cared for the severest privations. Public duty, *while afloat*, occupied all his thoughts.

(*The Glorious Friends.*)

605. *Alas for you* Pharisees! You delight to have the front seat in the Synagogue.——*The 20th Cent. New Test.* (= *Woe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogue.*——*Bible.*)

[注意一次に他の歎辭二三を掲ぐ]

[Ah me!; alas the day!; woe be the day!; woe worth the day!; woe is me!]

606. "You have, I suppose, some lawsuit going on," said the lawyer.



"A lawsuit?" said the farmer; "*I should rather think not!* There is nothing I hate so much, and I have never had a quarrel with any one in my life."  
(Inouye's 3rd Reader.)

[注意—文中のイタリックの部に就き有益なる解釋は上の書の83頁に出づ念のため一言す]

607. (a) We eat *so that* we may live.  
(b) She screamed *so that* she could be heard across the street. (Standard Dict.)

(注意—上記の *so that* は通常の用例なれども次に掲ぐる *so that* と對照に便ならんがために掲げたり)

608. You can do whatever you like, *so that* (=if only=if=provided) you injure no one but yourself. (Nesfield: Grammar.)  
609. *Provided* (=if) you go, I will stay. (Hints.)  
610. Make yourself an honest man, and then you may be sure that there is one rascal less in the world. (Carlyle.)

611. You are *the boy for me*. (Union Reader III.)

612. This is *the house for me*. (Irving: Tales.)

[注意—或酒飲が酒屋の前にて云ひける語なり]

613. *There is no bearing* your impertinence. (Hints.)

614. *There is no living* with such neighbours. (Bain: Gram.)

615. He is a perfect ignoramus. *There is no doing* anything with him. (Pushing to the Front.)

616. There is no comparison between the two boys.

617. The courage arising from reflection is of a much superior nature to the *animal and constitutional* courage of a foot soldier. (Chesterfield: Letters.)

618. The supposed ghost *turned out* (=proved) to be a man, wrapped in a white sheet. (Kwong.)

619. The factory *turns out* a hundred sewing machines weekly. (Ibid.)

620. When a fire alarm sounds in the night, the fire-men must *turn out* immediately. (Ibid.)

[注意—熟語 to turn out は尙他に種々の意義を有す熟語字典に就て研究すべし]

621. (a) '*May* she be happy!'  
(b) '*Ah! mayest* thou *ever* be what now thou art!' (Bain: Higher Eng. Gram.)

622. The history of his (=Frederick the Great's) boyhood is *painfully interesting*. Oliver Twist in the parish workhouse, Smike at Dotheboys



Hall, were petted children when compared with this wretched heir-apparent of a crown.

(Macaulay: *Frederick the Great.*)

623. Content yourself with mediocrity in nothing. In purity of character, and in politeness of manners, labour to excel all, if you wish to equal many.

(Chesterfield: *Letter.*)

624. *War to the knife* was then and there declared.

(*A Family Affair.*)

625. I will get it done in (less than) no time.

626. Another old gentleman places happiness entirely in occupation of which he has always found an abundance, both in professional work and in studies.

(*The Quest of Happiness.*)

627. (a) He is good, and wise, and generous.

(b) I came, I saw, I conquered.

[注意—(a)の如くに接續詞を繰返すを修辭學に Polysyndeton と云ひ (b)の如くに省略するを Asyndeton と云ふ]

628. This is nothing to what we expected.

(Bain: *Gram.*)

629. Lovely as are the tints in a broad American landscape, they are as nothing in point of splendour to those of the tropical scene.

(*National Reader V.*)

630. We parted *perfect friends*. (General Gordon.)

631. George Eliot said of the years of close work upon her "Romola," "I began it a young woman, I finished it an old woman.

(*Risling in the World.*)

632. Robert Bruce had suffered many defeats; he had wandered a fugitive in forests and glens.

(Montgomery: *Hist.*)

[注意—文中 had とあるは Bruce が Bannockburn の捷利によりて英軍を敗りたる前の事なるを以てなり]

633. It is apparently *taken for granted* that Count Inouye will never go again to Korea as Minister.

(*The Japan Mail.*)

634. He fought *for* his principles and *against* his interest.

(Bain: *Higher Eng. Gram.*)

635. He who is not *against* us is *for* us.

[譯—我儕に敵せざるものは我儕に屬すものなり]

(*The 20th Cent. New Test.*)

636. I am beginning to feel *at home* in the saddle.

637. I have enough and *to spare*. (=I have enough and enough to spare.)

(*Hints.*)

638. Not two men are of *a* mind.

639. (a) He is small *for* (=considering his age).



(b) She is brave *for* a woman.

(Rowe and Webb.)

640. I do not see anything *to find fault with* in this man.

(*The 20th Cent. New Test.*)

641. There are many people in the world who have much *fault to find with* circumstances. They excuse failures and even vices by reference to their unfortunate or evil circumstance.

(Kanda's Reader.)

642. He was much excited, and evidently *the worse* for drink.

(*Study in Scarlet.*)

643. It was a large, square room, looking *all the large* for the absence of all furniture.

(*Study in Scarlet.*)

644. *Be that as it may*, up the river did the adventurous man proceed.

(Exam)

645. *Under God*, their safety is now in your hands. *Come what may*, we must save them.

(*General Gordon.*)

[注意—Khartoumの救援に赴んとせるときに Wolseley 将軍が其部下に與へし訓諭中の一句なり]

646. The medicine, *under God* (=by God's providence) saved his life.

(Hints.)

647. A man that has once got his character up *for* a wit is always sure of a laugh, *say what he may*.

(*Tale of a Traveller.*)

648. I aver that no man is, in any degree, fit for either business or conversation, who cannot, and does not, direct and command his attention to the present object, *be that what will* (=may.)

(Chesterfield: *Letters.*)

649. Before he *came of age* another great chance came *in his way*.

(*Poor Boy's Chances.*)

650. Mrs. Elsmere was old enough to know *what importance to attach to* a youth of eighteen's words.

(Dixon: *Eng. Comp.*)

651. His army was 25,000 *strong*.

652. You must not *take liberties with him*.

653. A price was *put* (=set=placed) *on his head*, but he *managed* to escape pursuit.

(Max O'rell: *John Bull & Co.*)

654. A man is already of consequence in the world when it is known that he can be relied on—— that when he says he knows a thing he *does* know it.

(Smiles: *Character.*)

655. If a man *would* get through life honorably and



peaceably, he must necessarily learn to practice self-denial in small things *as well as* great.

(Exam.)

656. "No price too high," came back *over the wire*.

(Pushing to the Front.)

657. The great parent above who afflicts in wisdom, and chastens in love.

(Union Reeder IV.)

658. Toilsome culture is the *price* of great success.

(Rising in the World.)

659. Nothing in life worth *an* effort is easy. Do you expect to know the first six books of Euclid by inspiration? Even in things the pleasantest, if we wish to succeed we must toil.

(Sargent's 5th Reader.)

660. Engaging manners and address must prepare the way for superior knowledge and abilities to act with effect.

(Chesterfield's Letters)

661. They squat in their *stocking feet* on the floor mats.

(Carpenter: Asia.)

662. Washington had——two horses slain *under him*.

(Goodrich: History.)

663. Here is also a certain custom, observed *time*

*out of mind*, of planting rose-trees upon the graves.

(Sketch-Book.)

664. He is *held* free from blame in the matter.

(A paper.)

665. If you *were* only half as pure as Christ, you *might* go about with harlots and *be nothing the worse for it*.

(Blackie: Self-Culture.)

666. Rance . . . . . stared at Sherlock Holmes, with the utmost amazement upon his *features*.

(Study in Scarlet.)

667. His *prominent feature* (=his nose) was like an eagle's beak.

(Nesfield: Gram.)

668. In educating children, *the useful* must take the precedence of *the entertaining*.

(Denig: Reader.)

669. It is an ill wind that blows nobody good.

(Proverb.)

670. Without the tongue to persuade, the best head will contrive to *very little purpose*.

(Chesterfield: Letters.)

671. *Improve* the opportunities you have, while you have them (=Make hay while the sun shines).

(Kwong.)

672. Whoever wishes to advance himself in life



must endeavour *to improve his time* and talents.

(Crabb's *Synonyms*.)

673. God *save* him from *on high*!

(*The 20th Cent. New Test.*)

674. I will do as much as *in me lies*. (Hints.)

675. He made it *for himself*.

676. The book is valuable *in itself*, but I shall doubly esteem it as a gift from you.

(A Letter Writer.)

677. *To bring* anything *to light* is an achievement *in itself*. We may be sure that sooner or later it will be found useful.

(John Lubbock.)

678. Do you believe the world came into existence *of itself*?

(Imbrie's *Handbook*, etc.)

679. The likelihood is he will come home *of himself* to-morrow evening.

(Dixon's *Eng. Lessons*.)

680. He (=Lord Lothian) is a man from whom one may receive a favor without being made to repent it.

(Sir Walter Scott.)

681. *For anything* (=aught) *I know* (=as far I know), he may be right.

682. I have often remarked——I suppose every

body has——that one's going away from a familiar place, would seem to be the signal for change in it. (Exam.)

683. There is a mixture of the tiger and the ape in the character of a Frenchman.

[注意—参考のため次の一節を *Hints*, p. 101 より轉載す:—

To express the cognate abstract notion: as *the patriot* for 'patriotism', *the beast* for 'man's animal nature,' *the ape* for 'sensuality,' *the tiger* for 'cruelty,' *the father* for 'fatherly feelings.'

684. I have more in me of *the soldier* than of *the scholar*. (Don Quixote.)

685. He has *a demon* in him.

(*The Twentieth Century New Testament*.)

686. There is good deal of *the fox* (=cunning) in his character. (Hints.)

687. All the *rank and fashion* came to see the sight.

688. Besides these two great parties there were two more, who made up in zeal and determination what they lacked in numbers. One was the Jesuits; the other, the Puritans.

(Montgomery: *Hist.*)



689. (a) I do not admire that man : *on the contrary*  
 (=far from admiring him =感心する所の詮議  
 でない=却て) I have a great contempt for him.

(b) I have nothing to say *to the contrary* (=  
 against what you or some one else has said),

(Nesfield: *Gram.*)

690. He sank on his knees—seized my hand *in  
 despite of my efforts to the contrary*, and covered  
 it with kisses. (Tales of a Traveller.)

691. What's everybody's business, is no body's  
 business. (Proverb.)

692. As soon as harlequin recovered from his  
 surprise, he returned my assault *with interest*: I  
 was nothing in his hands. (Tales of a Traveller.)

[注意—或人が文中の harlequin に怨ありて演劇中突然是  
 に襲撃を加へたる時の事なり而して此の役者は襲撃  
 者よりも腕力強かりしと云ふ]

693. (a) It is *high time* for you to go to school  
 now. (Kwong.)

(b) It is now *high time* to retire and take  
 refreshment *against* the fatigues of the  
 following day.—Goldsmith.

(Dixon's *Dict.*)

694. Edward IV.'s course of life was not conducive  
 to *length of days*, even if *the times* had favored a  
 long reign. He died early.

(Montgomery: *Hist.*)

[注意—times の複数なるも及 had favored の Subjunctive な  
 るに注意せよ;—Edward IV. は酒食を愛せし王なり]

695. Old friends cannot *with impunity* be sacrificed  
 for new ones. (Æsop's *Fables.*)

696. The quantity of beer consumed in those days  
 (=the 17th century) was indeed enormous; for  
 beer then was to the middle and lower classes  
 not only *all* that beer now is, but *all* that wine,  
 tea, and ardent spirits now are.—Macaulay.

(Seven *British Classics.*)

697. It was the *prettiest* sight *imaginable* (=con-  
*ceivable*).

698. It is difficult for those who have not seen it to  
 believe the existence of the devil-fish. *If terror  
 were the object of its creation, nothing could be  
 imagined more perfect than the devilfish.*

(Readings in *Nature's Book.*)

[注意—文中の it は devil-fish なり]

699. The figure stood, *to my great astonishment.*

(Dixon's *Eng. Lessons.*)



700. The English commander was hampered by the excessive cautiousness, *to use no severer term*, of the French. (General Gordon.)

[注意—Crimea 戦争中の事を云へるなり此時英と佛とは連合の軍なり]

701. *Did* not hope prolong the duration of life, it *would* be short indeed. (Saito's *Higher Lessons*.)

702. Alfred surrounded the Danes, and starved them *into* submission. (Montgomery: *Hist.*)

703. He *cheated* me *into* accepting damaged goods as perfect. (*Hims.*)

704. We were late *as it was*. (Rowe and Webb.)

705. The wolf wanted very much to eat the lamb, but meeting him, *as he did*, face to face, he thought he must find some excuse for doing so. (*Aesop's Fables.*)

706. The natives of the island were *no less* objects of curiosity to the Spaniards, differing *as they did* from any race of men they had ever seen,

(Irving: *The Discovery of America by Columbus*.)

[注意—本文の前には土人は見慣れぬ西班牙人を見て非常に好奇心に刺激せられたとあり]

707. A disorder called the Plague, naturally

engendered of hardship and famine, now came, as if in kindness, to abridge the agony of the people. (*The Royal Reader, VI.*)

[注意—Holland の一市 Leyden の籠城を記せる文中の一句なり]

708. *Take it all in all*, a sailor's life is a very hard one. (Mc Guffey's *Fourth Reader*.)

709. It was characteristic of Johnson to *take* the intended sarcasm *in good part*, and even *to turn it to account*. (*Self-Help*.)

710. Her father determined *to nip* this passion (of his daughter) *in the bud*. (*Tales of a Traveller*.)

711. Does competition trouble you? *work away!* what is your competitor but a man? (*Rising in the World*.)

712. *The higher* the wisdom, *the more* incomprehensible does it become by ignorance. (Herbert Spencer.)

713. He is sure *to stand by* the old gentleman, *right or wrong*. (Exam.)

714. He became one of the staff of the school and many useful reforms *stand to his credit*.

(*A paper*.)



715. He that is never a fool, *runs* the proverb, is always a fool. (=The wise man is not the one who never makes a mistake, but one who never makes the same mistake twice.)—Josh Billings.
716. I became a little *creature* of passion before reason was developed. (Irving: *Tales of a Traveller*.)
717. Disraeli says that man is not the *creature* of circumstances but that circumstances are the *creatures* of men. (*Rising in the World*.)
718. Their conduct *cannot but command* our high admiration. (Exam)
719. Although genius always commands admiration, character most secures respect. (Smiles: *Character*.)
720. 'The hill that you see in the distance *commands* a fine prospect.' (Bain: *Higher Eng. Gram.*)
721. He (=Frederick the Great) had not the full *command* of any language. (Macaulay: *Frederick the Great*.)
722. I must add another caution, which is, that *upon no account whatever* you put your fingers, as too many people are apt to do, in your nose or ears. (Chesterfield: *Letters*.)

723. That nothing might be wanting to (=to complete) Frederick's distress, he lost his mother just at this time. (Macaulay: *Frederick the Great*.)  
[注意—此句の前には Frederick に種々の不幸の類りに起りし事を記しあり]
724. Outdoors, the tempest raged more *furiously* than ever; and—to crown all—my candle threw its last flickering rays, and then went out. (Inouye's *Reader*.)  
[注意—此句の前に尙種々の好ましからぬ出来事の記しあるなり]
725. He is ruined *for good and all*.
726. You may do it *for all I care*. (Rowe and Webb.)  
[注意—ナショナル第五讀本 Mrs. Caudle's Curtain Lecture の中にも類例あり]
727. A great *change for the better* was at hand. (Montgomery: *History*.)
728. Since the previous evening the weather had *altered for the worse*. (Millie Collins: *Man and Wife*.)
729. Wherever there is difficulty, the individual man must come out *for better for worse*. (Self-Help.)
730. It would be an error to suppose that the



conquest and occupation of the island (= England) (by the Romans) had no results *for good*.

(Montgomery: *Hist.*)

731. *In recognition of his services in the cause of education Mr. Belilios has been made a C. M. G.*

(*The Hongkong Weekly Press.*)

732. The Ainos have little *in common with* the people of the great islands to the southward.

(Carpenter: *Asia.*)

733. The great nobles and the clergy made *common cause* with peasants, tradesmen, and serfs.

(Montgomery: *History.*)

734. In demanding and obtaining the Great Charter, the church and the nobility made *common cause* with the people.

(Montgomery: *Hist.*)

735. In the cause of friendship, I *would brave* all dangers.

(*Pickwick Papers.*)

736. As Tokichi is skilful in manœuvering troops he has *come off victorious*.

(*Toyotomi Hideyoshi.*)

737. "Accidents *will* happen" is the same as "Accidents happen." The "will" gives emphasis by a sort of personification; accidents take it into their heads and resolve to happen.

(Bardeen: *Complete Rhetoric.*)

738. We alone were *to blame* for the mischief.

(*Union 3rd Reader.*)

739. He always did his work *to the best of* his power.

(Nesfield: *Grammar.*)

740. *To the best of* my recollection he used those very words.

(*Hints.*)

741. There is no man of letters so much at his ease, sir, as he who has no *character* to gain or lose.

(*Tales of a Traveller.*)

741. His *blood be on our heads* and on our children's.

[譯—彼を殺さばその報は我等と我等の子孫に来らん]

(*The 20th Cent. New Test.*)

742. *On the head of* Frederick (the Great) is all the blood (=responsibility for bloodshed) which was shed in a war which raged during many years, etc.

[注意—Frederick 主動者となりて Maria Theresa と戦端を開き終に歐洲の大戦亂となれり]

743. They (=the inane versifiers) have to learn that nonsense is *none the less* nonsense because it is in rhyme. —Charles Fitzhugh.

(*Gems of English Prose.*)

744. The poor mother educated her boys *as best she could*.

(*Pushing.*)



745. For a long time he (=King John of England) made no attempt to defend his dominions (in France), but left his Norman nobles to carry on a war against Philip (King of France) *as best they could*. (Montgomery: *Hist.*)

746. The other church dignitaries became alarmed at the prospect, and *left* Becket to settle with the king *as best he might* (=as best he could).

(Ibid.)

[注意—Archbishop Becket と King Henry II. との軋轢愈激しくなり Becket の景勢漸く非ならんとせし時の事なり]

747. She (=General Gordon's mother) appeared to those who knew her as a woman of perfect temper, cheerful under the most *trying* circumstances, contending with difficulties without the slightest display of effort, and having a genius for *making the best of everything*. (General Gordon.)

748. In the foot-race, *he got the better of* his opponent. (Kwong.)

749. "In your argument yesterday, Charles, the strange gentleman *had the best of it*," said his wife. (Dixon's *Dict.*)

750. He provoked his companion to fight, and then *got the worst of it*. (Ibid.)

751. A vulgar man suspects himself to be slighted, thinks everything that is said meant *at* him; if the company *happens* to laugh, he *is persuaded* they laugh at him. (Chesterfield: *Letters.*)

752. Very ordinary ability properly *made use of* must bring a certain measure of success.

(Exam.)

753. I cannot *make* her *out* at that distance.

754. What is even poverty itself, *that* a man should murmur under it? (Richter.)

755. He could *look for* no revenge by acts. Words only were *at his command*. (Exam.)

756. Nelson was never *at a loss* how to act in any emergency. (Southey: *Life of Nelson.*)

757. It is not the richest nation, but the most prepared nation, that lives best through the day of trial. (Exam.)

758. I fear it will *go hard with* her.

759. I delighted to loll over the quarter-railing, or climb to the maintop, *of* a calm day, and muse *for hours together* on the tranquil bosom of a summer's sea.

[Irving: The Sketch-book の The Voyage の章にあり]



760. I have known him tell tales *by the hour together*. (Hints.)

761. Take the *law* into one's own hands. No one should take the law into his own hands.

(Citizen Reader.)

762. My aunt was a woman of spirit, and apt to take the law in her own hands.

(Tales of a Traveller.)

763. A few more heavy losses promptly paid will secure to it (=the company) *a lion's share* of insurance business in Japan. (The Japan Mail.)

[注意—此の句の前には某保険会社が或火災の時に其仕拂へる保険金三万餘圓なりしとあり]

764. (a) I shall *go in for* the examination.

(Rowe and Webb.)

(b) Skating was an accomplishment he had never *gone in for*.

(Dixon's: Dict.)

765. The Bill was voted at once, the second and the third reading being *dispensed with*. (A paper.)

766. *O for* a sight of water, the shadowed slope of a hill!

(National Reader V.)

767. O Nelson! Nelson! what do we not owe you! O conqueror—saviour of Italy! *O that*

my swollen heart could not tell him personally what we owe to him. (Life of Nelson.)

[注意—ネルソンの大捷を聞き給ひて伊國女王のの給ひける御言葉中の一部なり]

768. Exchange seems to be weakening again and no one knows what is *in store* for us in this direction. (The Japan Mail.)

[注意—商況欄に出たる句なり]

769. Colonel Gordon, *otherwise* Chinese Gordon, *otherwise* Gordon Pasha, was now in England again. (General Gordon.)

[注意—General Gordon 當時 Soudan より 歸英せり]

770. Nelson desired that he might be buried *by his* parents, unless it should please the King *to order otherwise*. (Southey: The Life of Nelson.)

[注意—此句の前には Nelson が重傷を負ふて將に瞑せんとせし時の語中の Don't throw me overboard なる句あり]

771. He that is kept from falling into a ditch, is as truly saved as he that is taken out of *one*.

(Brown: Grammar of Grammars.)

772. I'll help you *on* with it.



773. Let no foolish person *persuade* you *against* vaccination.

[注意—此の句は某醫書中種痘の効力あるを論ぜる所に見えたり]

774. I cannot be persuaded *but that* marriage is one of the means of happiness. (Johnson: *Rasselas*.)

775. A loud knock at the door *broke in upon* her musings. (Union Reader IV.)

776. War, in fact, is a game of chance and skill, and the one may upset all calculations based on the other—*The London Truth*.

(Tide and Tides.)

777. I shall simply *cut* the fellow *dead* (=refuse to recognize him in a marked way) in future.

(Dixon's Dict.)

778. Keep perfectly silent *at peril of* your lives.

(Nesfield: Grammar.)

779. There isn't a bigger nuisance than the man that is always *insisting on treating*. He isn't *half so* bad as the fellow that never treats at all.

(From the English World.)

780. No argument but that of Death weighs with the average man.

(Lest We Forget.)

781. The back ground *sets off* the picture.

(Rowe and Webb: *Hints, etc.*)

782. I *laughed him out of* that folly. (Hints.)

783. Macaulay's History of England should be read in full *for* a vivid picture of English life in the 17th century. (Swinton's *History*.)

784. No questions of conscience disturbed him. In every case of dispute *might made right*.

(Montgomery: *Hist.*)

[注意—文中の him とあるは太古の野蠻人を指したるなり]

785. Economy, *at bottom*, is but the spirit of order applied in the administration of domestic affairs.

(Self-Help.)

786. He was *of Rome*, a surgeon by profession, a poet *by choice*.

(Tales of a Traveller.)

[注意—文中の He は或伊太利人を指したるものなり]

787. When a topic of any public interest is started, it may be *taken for granted* that the one who does so is well *up in* it. (Exam)

789. When Her Majesty opens Parliament, she



goes *in State* to the House of Lords.

(*How We are Governed.*)

[注意—文中 Her Majesty とあるは上記の書は Victoria 女王の御代に出たる著なるを以てなり]

789. I dressed plain, and was seen at no place of idle diversion.

(Franklin: *Autobiography.*)

790. The party became a little lively as the evening wore on.

(*The Hongkong Weekly Press.*)

791. *Who* spits against the wind, spits *in* his own face.

792. As genius is a higher faculty than taste, it is *ever*, according to the *usual frugality of nature*, more limited in the sphere of its operations.—Dr.

*Hugh Blair.*

(*Gems of English Prose.*)

793. I took the will for the deed.

794. White is not so properly a color as a want of all color.

(Webster: *Spelling-Book.*)

795. That young man is bashful; go with him in order to *keep him in countenance*.

(Kowng.)

796. It never rains but it pours.

(Proverb.)

797. They found no little difficulty in *keeping the wolf from their humble doors*.

798. Had King Richard been a lion, he could not have been braver.

(Parley's *History.*)

799. Use no hurtful deceit; think innocently and justly; and if you speak, speak *accordingly*.

(Franklin.)

800. Circumstances alter cases.

801. *Wrong* none by doing injuries, or omitting the benefits that are your duty.

(Franklin.)

802. If scientific education is to be *dealt with* as mere book-work, it will be better not to attempt it, but *stick to* the Latin Grammar, which makes no *pretence* to be anything but book-work. (*Husley.*)

[注意—此の句は小學校にて科學の大意を實用的に教ゆべしと論ぜる所にあり]

803. 'Harper's Young People' is *by all odds* the best periodical for children now published in the United States.

(*Harper's Weekly.*)

804. A commission merchant differs from a broker *in that* he may sell in his own name.

(*Lessons in Commerce.*)

805. It is a grander thing to be nobly remembered than to be nobly born.

(*Rising in the World.*)



806. Whatever his defence, it was unavailing.  
Public opinion was *dead* against him.

(*Current English.*)

[注意—文中の he はある罪人なり]

807. Good fortune seemed resolved not to come  
alone.

(*The Vicar of Wakefield.*)

808. Quite a number of public works are either *in  
process* or *in prospect* in Kobe just now.

(*The Japan Mail.*)

809. *Two can play at that game*, my friend.

(*National Reader IV.*)

810. Pitt *declared himself for* Sheridan's motion.

(Macaulay: *Hastings.*)

811. She is not now the person whom they  
represented her to have been.

(Smith: *Eng. Gram.*)

812. Defraud not thy neighbour, is binding on all.

(*Ibid.*)

813. What we teach ourselves must *indeed* always  
be more useful than what we learn of others.

(John Lubbock.)

[注意—此の句の前に凡そ各人の教育には二方面あり  
—は他人より受くるもの—は自身に興ふるものなり  
とあり]

814. A noble manhood or womanhood will lift any  
legitimate calling into respectability.

(*Pushing to the Front.*)

815. She will *glory* in his (=her son's) fame and  
exult in his prosperity.

(*Sketch-Book*)

816. Years after, he (=Admiral Hobbson) returned  
to his native village full of honors, and *dined off*  
bacon and eggs in the cottage where he had  
worked as an apprentice.

(*Self Help.*)

817. Conscience is a coward, and those faults it has  
not strength enough to prevent, it seldom has  
justice enough to accuse.

(Exam.)

818. While sick in bed, he constantly *had himself  
read to*.

(Saito's *Higher Lesson.*)

819. A certain peace is to be preferred to an  
expected victory.—Hannibal.

820. How many men have dawdled away their  
success and allowed companions and relatives to  
steal it away five minutes at a time.

(Kanda's *5th Reader.*)

821. "Why do you lead such a solitary life?" asked  
a friend of Michael Angels. "Art is a jealous



mistress," replied the artist; "she requires *the whole man.*"

(*Rising in the World.*)

822. God may, for a time, *wink at* one's sin, which afterward he will set a brand of indignation upon, in crooking the sinner's lot.

(Boston: *The Crook in the Lot.*)

823. *Soul* of the age! The *applause, delight, the wonder* of our stage! My Shakespeare rise!

(Ben Johnson.)

824. "He is so good that he is good for nothing."

825. *That* many of them will be unable to do so can scarcely be questioned.

(Exam.)

826. *That* man has been *from time immemorial* a right-handed animal is *beyond dispute.*

827. He (Claude Lorraine, the painter) was unwearied in *her* various aspects.

(*Self-Help.*)

828. A hare one day *made himself merry over* the slow pace of the tortoise.

(*Aesop's Fables.*)

829. How well Mr. Satoh speaks German! One *would* think he *was* a German.

839. He did not feel in the least inclined for bed.

(*A Family Affair.*)

831. There were no daily newspapers in which *to air* political opinions.

(*Poor Boys' Chances.*)

832. He who, being master of the fittest moment to crush his enemy, magnanimously neglects it, is born to be a conqueror.—*Lavater.*

(*Moral Reader.*)

833. No pencil has ever yet given anything like the true *effect* of an iceberg.

(*National Reader V.*)

[注意—氷山の光景の雄大なるを叙する所に見えたる句なり]

834. He only found himself *above* want.

(Exam.)

835. In this philosophy (= *Bushido*) cowardice is the greatest of all crimes, and beggars in the streets *make songs at the expense of any man* who *survives disgrace*, even though such disgrace only capture in fair fight.—*London times.*

(*Tide and Tides.*)

836. It has rained for four days *running.*

837. He was accused, *nay* convicted (=accused and *what is more*, convicted) of the crime by the magistrate.

(Nesfield: *Gram.*)

838. Do not live for riches, *but* whatever you live for, live by honest labour.

(Nesfield: *Gram.*)



839. John Bull, upon his deathbed, invariably says to his heir; "My son get money, honestly if you can, *but* get money."  
(*John Bull.*)
840. If the show of anything be good for anything, sincerity is better.  
(*Bain's Rhetoric.*)
841. Whatever *is*, is right (=whatever exists is right).
842. Nothing wou<sup>ld</sup> me to a new place more than the birds.  
(*Standard Dict.*)
843. He (=the boatswain) swore that I understood my business perfectly well, but that I pretended sickness merely to be idle, *God knows*, I knew nothing of sea-business; but he beat me without considering *what he was about*.  
(*Inouye's Reader.*)

[注意—文中の I とは新に水兵となれる或人を指すなり]

844. A man in expressing an opinion may be so far from believing that he is in the right that he may feel himself in the wrong, yet arrogance will expect that he should be yielded to.

(*Smith: Synonyms Dict.*)

[注意—上の句は arrogance なる文字に就ての説明中に出たり]

845. It would be difficult to prove that God may not in certain circumstances have greater reasons for varying from His stated rules of acting than for adhering to them.  
(*Farmer.*)
846. Clive walked between heaps of gold and silver, crowned with rubies and diamonds, *and was at liberty to help himself*.  
(*Macaulay: Clive.*)
847. *Blessings are breathed upon* the polar star, by the weary caravan, fearing the poisonous wind of the desert.  
(*Union 4th Reader.*)
848. His characteristic cheerfulness was never better exhibited than in his last hours, when his case was hopeless.  
(*Exam.*)
849. Prudence is a quality incompatible with vice, and can never be effectively enlisted in its cause.  
(*Burke.*)
850. Your promises are sins of inconsideration *at best*, and you are bound to repent and annul them.  
(*Swift.*)
851. When a saying is equally intelligible in two distinct senses, it is 'equivocal.' . . . . . "The son of John Jones who committed the theft,"



- leaves it equivocal whether the father or the son was the thief. (Smith: *Synonyms Dict.*)
852. We are sometimes induced to tolerate evils and inconveniences *lest* worse things (should) happen. (Smith: *Synonyms.*)  
 [注意—原文には things の次に should なし lest の後には should あるを常例とす]
853. That was *kind of you*: but then you always are kind. (E. I. Linton: *Through the Long Nights.*)
854. *So wise so young*, they say, do ne'er live long. (Shakespeare.)
855. A person under the firm persuasion that he can command resources virtually has them. (*Pushing.*)
856. Experience keeps a dear school, but fools learn in no other. (Proverb.)
857. Experience takes dreadfully high school-ways, but teaches as no other. (Carlyle.)
858. But no man has ever yet *made his mark in the world* who was not *possessed with some master passion*. (Exam.)
859. Experience shows that success is due less to

- ability than to zeal. The winner is he who gives himself to his work, body and soul. (Exam.)
860. "No man should be too positive: the wisest are often deceived."
861. "There are some to whose charity ties of blood are the only 'open sesame' "
862. The Prince Royal . . . . . was not one of those who are content *to take* their religion *on trust*. (Macaulay: *Frederick the Great.*)
863. There is a constant demand in the fashionable world for novelty; every nine days must have its wonder, no matter of what kind. (*Tales of a Traveller.*)
864. . . . . The Christian soldier who—though not faultless, for no man is—manfully sought to serve Christ, and was *lost and dead to* everything except to God and duty.  
 [注意—上の句は Swaine が General Gordon を評せる文中の一部なり]
965. On Cardinal Wolsey.  
 "Begot by butchers, but by bishops bred,  
 How high *his honor* holds his haughty head."  
 [注意—修辭學に云ふ所の alliteration の一例なり第一行



の各語はbに始まり第二行の各語はbにて始まるに  
注意せよ]

866. Sureties are the persons who may be obliged to pay the money *in default of* the principal.  
(*Lessons in Commerce.*)
867. Habit tends to make us permanently what we are for the moment.  
(*Rising in the World.*)
868. A great river is not made turbulent by a stone. The religious man who is *hurt at injuries* is as yet but shallow water.  
(*Nesfield: Reader.*)
869. Washington was *incapable* of fear, meeting *personal dangers* with the calmest unconcern.  
(*Thomas Jefferson.*)
870. There is no good to be looked for from a youth who, having done no substantial work of his own, sets up a business of finding faults in other people's work, and calls this practice of finding fault criticism.  
(*Blackie: Self Culture.*)
871. Take care to make as many *personal* friends, and as few *personal* enemies, as possible.  
(*Chesterfield: Letters.*)
872. *What student has not* sometimes regretted that the ears could not be closed as effectively as the eyes?  
(*The Quest of Happiness.*)

873. We must not lead men or leave men to mistake falsehood for truth. Not to undeceive is to deceive.—Whately. (*Standard Dict.*)
874. *Few* persons who have all they wish, and are prospered without check or change, are as full of "sweetness and light" as those who go sometimes to the school of adversity.  
(*Peloubet's Select Notes.*)
875. The very greatest men have been among the least believers in the power of genius, and as worldly wise and persevering as successful men of the commoner sort.  
(*Self-Help.*)
876. Better, much better, than even the mirror of greatness in the biographies of truly great men, is the living influence of such men when you have the happiness of coming in contact with them.  
(*Blackie: Self-Culture.*)
877. It is the story of a beautiful virtuous Japanese girl and a false, bold, bad Russian, with a big, brave, chivalrous American *thrown in for good measure*.  
(*The American Monthly Review of Reviews.*)
- [注意—冒頭に在る It は村井玄齋氏著 Hana, a Daughter of Japan を指すなり] [196 を参照せよ]
878. (a) I will write *shortly* (=in a short time.)



(b) I will write *briefly*. (Nesfield: *Gram.*)

879. The parliament wished *to bring* Prince Henry *up* to some mechanical trade; but Cromwell sent him abroad to his mother. (Goodrich: *England.*)

[注意—Prince Henry は Charles I. の一皇子なり母は當時去りて佛國に住し給ひき]

880. *So much for* the amusements; *now for* the dress of the old English gentlemen.

(Goodrich: *England.*)

[注意—十五世紀頃の英國人の娛樂服裝等を記せる章に見えたる句なり—次の類例及註は Nesfield's *Gram.* IV. P. 271 に出づ]

881. *So much for* his courage; *now as to* his honesty.

[註—*As for* (= regarding) his courage, *so much* has been or can be said; *now* let us see what can be said *about* his honesty.]

882. Bacon was dismissed from his station, and sentenced to pay a heavy fine, and to be imprisoned during the king's *pleasure*.

(Goodrich: *England.*)

883. He died at an early age, leaving an excellent *character* behind him. (Ibid.)

884. He (= James I.) was accustomed to say he had no notion of men's making chimneys *of their* mouths. (Ibid.)

[注意—James I. は大に喫煙に反對し給ひて平常上旬の如く述させたまひしと云ふ]

885. There is no virtue in being merely ashamed of a thing found out. A good man is ashamed of doing what is wrong; not merely of others knowing it. (Sullivan's *Spelling Book.*)

886. He was *run through* and died on the spot. (Saito's *Advanced Eng. Les ons.*)

887. The *very* streets of Calcutta were blocked up by *the dying* and *the dead*. (Macaulay: *Clive.*)

888. Clive's *very* faults were those of a high and magnanimous spirit.. (Macaulay: *Clive.*)

889. "Barbarous dog!" said I, "what are you doing? I won't have one creature touched more, *upon pain of death*: I charge you, *upon your life*, to stop your hands, and stand still here. *or you are a dead man this minute*." (Robinson *Crusoe.*)

[注意—文中 dog とあるは或多くの人々を虚待し居りたる一團の人の頭領にして I とあるは此の有様を見て不幸なる人々を救んとせる人と見て解釋すべし]

890. The pretence was too flimsy to *impose on* anybody. (Macaulay: *Clive.*)

(Men *deceive* others from a variety of motives; they always *impose*



*upon* them for purposes of gain, or the gratification of ambition.—  
(Crabb.)

891. Nature, with most beneficent intention,  
conciliates and forms the mind of man to his  
condition. (Goldsmith.)

892. Pride that *dines on vanity, sups on contempt.*

893. Clive was raised to the Irish peerage, and  
*encouraged* to expect an English title.

(Macaulay: *Clive.*)

894. Men *will be disposed to ask*, "If we neglect  
worldly advantages, because the pursuit of them  
may endanger the soul, what will become of the  
interests of our family? . . . . ."

(Wilkinson's *Expository Lectures.*)

895. *Rest assured* that the English are stanch and  
firm friends. (Macaulay: *Clive.*)

896. The true use of books is of such sacred value  
to use that to be simply entertained is to cease  
to be taught, elevated, inspired by books.

(Harrison: *Choice of Books.*)

897. I *strayed on* a volume by *I know not whom*, on  
a subject for which I never cared. (Ibid.)

[注意—或亂讀家が上の句に云へるが如き一書を得て

讀みたりとの意なり。讀みたりとの事は前後の文に  
顯はる]

898. It is not *meet* that we should meet again.

(Sullivan: *Spelling-Book.*)

899. It seems to be the anomalies of human nature,  
in all ages, to spurn *living merit*, and to respect  
it only when its possessor is beyond the reach  
either of applause or reproach.

(Goodrich: *Greece.*)

900. He redeemed his pledge.

[注意—上句を figurative meaning に解釋せよ]

901. John has given up his bows and arrows, and  
all his boyish amusements, and is beginning to  
set up *for* a beau. (Sullivan: *Spelling-Book.*)

902. The Duke of Buckingham was too effeminate  
to ride in a coach *even*. (Goodrich: *England.*)

903. Sir Edward Coke met with many changes of  
fortune; but he *made the best of* adversity, and  
king James used *to compare* him *to* a cat, who  
always falls upon her feet. (Ibid.)

[上の句を讀むときは A cat has nine lives なる俚諺を想起  
すなり]

903. Anne, daughter of the King of Denmark,



whom he (=James I.) married, is described as very homely and unprepossessing, (Ibid.)

905. The Princess Elizabeth *was to have been* apprenticed to a button maker; but her death caused, it is said, by grief for her father's fate, prevented the execution of the intention. (Ibid.)

[注意—文中の Princess とは Charles I. の皇女なり]

906. The English people were very much divided in opinion as to the *justice and expediency* of taxing the American colonies. (Ibid.)

[注意—本文と掲けたる目的は次の如く 否や の意をも有する事を示さんがためなり— justice = 正しきや否や; expediency = 得策なるや否や]

907. Many of those who had thus escaped *for the present*, perished afterwards by famine. (Ibid.)

[注意—文中 thus とあるは政戦に天候悪しきがため敵兵の遺跡を免れたるなり]

908. The Earl of Essex was *so little of a coxcomb* in his attire, that he hardly knew what he *had on*. (Ibid.)

909. (a) There is another man of science who deserves a *passing* notice. (Ibid.)

(b) They were *passing* glad.

[注意—(a) は或時代の諸名士の事を記せる所に見えたり—(a) と (b) とにある passing の意義は全じからず]

910. A good general was thought fully competent to command *at sea*. (Ibid.)

[注意—At sea = 海で。此句 航海中 と解して可なる事あれども 海で と廣義に解すべき場合も尠からず] [上文は往昔英國にて陸軍の名將なれば何人にも海軍を統率し得ると思惟せられたり云々と記されたる所に見えたり]

911. Men are sensitive about age, and the one who tells his without being asked always looks older than he says he is. (Judge.)

912. The men who tip servants in public with ostentations lavishment generally give their wives only half allowance. (Ibid.)

913. As soon as he set his foot on board our ship, and saw himself safe, he dropped down *stone dead to all appearance*. (Robinson Crusoe.)

[注意—文中の he は難船して救はれたる人なり]

914. The company was very great, and *as near as I can remember*, made between three and four hundred *horse*, and upwards of one hundred and twenty men, very well armed, and provided for all events. (Ibid.)



915. He rose to his feet with his eyes blazing like *live coals*. (Exam.)
916. When the nobles came to London they *kept open house*, and friends and retainers were sumptuously entertained. (Goodrich: *England*)  
 [注意—此句の前に往昔貴族は地方に住りにて各自の城中に住せりとあり]
917. If you *have aught against* his character, you ought to state it before I employ him. (Sullwan: *Spelling-Book*)
918. *His* was the hand of iron.
919. One is *supposing* this, and another is *proposing* that, forgetting that there is One about all, on whom alone we depend, and who *disposes* of all things. (Goodrich: *England*)  
 [注意—上の句は George III. が或時兇徒のために狙撃せられ幸にして負傷はせられざりしも扈從の人々狼狽し居る時に王の從容として給はせし所なりと云ふ—此の句を見るときは下の俚諺を思ひ出すなり.—  
 Man proposes, but God disposes.—Proverb.]
920. The maid *gave vent* to a cry of agony and horror. (Exam)
921. A contemporary writer says, "There is no people in the whole world where men of all

- conditions live so peaceably, and so plentifully, *yea*, and so safely also, as in England." (Goodrich: *England*)  
 [注意—James I. の頃の英國に就て云へるなり]
922. Thou *still* (=constantly) hast been the *author* of good tidings. (*Hamlet*.)  
 ["Still" is now used only in the sense of "even now or even then."—Abbott.]
923. His (=Earl of Essex's) pleasing manner and address were well *calculated* to gain the favor of the people. (Goodrich: *England*)
924. Labourdonnais (Fr. naval officer in India) was flung into the Bastille, and after years of suffering, left *it only to die*. (Macaulay: *Clive*.)
925. It has never *occurred* to him that death may visit him any day.
926. Samuel Johnson's dictionary, though now considered too limited, is still referred to as *of* the highest authority. (Goodrich: *England*)
927. She (=Oliver Cromwell's mother) was never *satisfied* of his (=Cromwell's) safety unless she saw him twice every day. (Markham: *England*)  
 [注意—母はクロムウヰルの暗殺せられんとを氣遣ひ居りたればなり]



928. *Expectation was on tiptoe* for the trial of the Earl and Countess of Somerset, by whose orders the crime had been committed. (White: *Eng. Hist.*)  
 [注意-文中の the crime は Overbury を毒殺せしとなり]
929. What you may be too generous to refuse, I may be too proud to accept.  
 (Stevenson: *The Sire de Maletroit's Door.*)
930. At last the coast of Spain *was made*, and a watch kept on Cadiz harbour. (White: *Eng. Hist.*)  
 [注意-上の句は米國に在る領地より還り來る西班牙の軍送船を捕獲せんとせる英船に就て言へるなり]
931. The two hundred galleys were tossed to and fro *at the pleasure* of the furious winds and waves. (Goodrich: *Greece.*)
932. Those who are *on good terms* with the *first* author they meet, run as much risk as men who surrender their time to the *first* passer in the street. (Harrison: *Choice of Books.*)
933. Now Thebes was *in a measure at variance* with all Greece. (Goodrich: *Greece.*)
934. It is in vain to think of what might have been done at such and such a time, when the opportunity is lost for ever. (Sallwan's *Spelling Book.*)

935. His counsels were not immediately *acted upon*.
936. While Charles was wandering about, *an unhappy fugitive*, the party in power went on triumphantly. (Goodrich: *England.*)
937. It was a long time before *anything like justice* was done to the character of Cromwell by his own countrymen. (Ibid.)
938. The most wise (of all things) is time, for it discovers all things. (Thales.)
939. Though Cromwell had so often braved danger in battle with intrepidity, he now *betrayed* a more than common fear of death. (Goodrich: *England.*)  
 [注意-刺客を怖れたるなり]
940. Blake, who is the most distinguished of Britain's naval commanders, with the exception, perhaps, of Nelson, did not *go to sea* till he was past fifty years of age, and was then transferred from the command of an army to that of a fleet. (Ibid.)
941. Ingratitude was, indeed, one of the *revolting traits* in Charles' character. (Ibid.)
942. Blinded by their jealous animosities, Sparta



and Thebes, with their allies were not long in recommencing hostilities. (Goodrich: *Greece*.)

943. Newcastle (Premier) was through life equally afraid of *breaking with men of parts* and of promoting them. (Macaulay: *Clive*.)

944. The czar (=Peter the Great) whose mind could embrace great objects, had no taste for neatness; and the house and grounds were soon reduced to a lamentable state of disorder by the hard-working czar, who made no ceremony of destroying the shrubs and trampling down the flowers. (Goodrich: *England*.)

[注意—上句の出来事はピーター帝が英國にて Mr. Evelyn の家に滞留せられし時のとなり。エメリソンの家は其庭園頗る美事なりしと云ふ]

945. Some take no thought of the value of money until they *have come to an end of it*, and many do the same with their time. (Exam.)

946. A new opponent to Pericles was speedily put forward by the aristocratical party *in the person of* Thucydides. (Goodrich: *Greece*.)

947. If all men, women, and children, on this big, round earth *could* be gathered together in one

field, more *room* would be needed for the people *from* Asia than for all the rest. (Exam.)

948. It is of *consequence* for a letter to go off on a certain day, for the affairs of an individual may be more or less affected by it. (Crabb: *Synonyms*.)

949. I, *for one*, hope that every Japanese city will have at least one public library. (Exam.)

950. I was *the last man* in the kingdom, sir, to consent to the independence of America; but now it is granted, I shall be *the last man* in the kingdom to sanction a violation of it. (Goodrich: *England*.)

[注意—此の句は英王 George III. の言なり]

951. Anne Boleyn (=the second wife of Henry VIII.) was beheaded, and the king paid *her memory* the compliment of wearing white mourning one day. (Ibid.)

952. Tired of marrying *for* beauty, Henry VIII. *looked out for* sense and discretion in his next wife, which he happily found united in Catharine Parr. (Goodrich: *England*.)

953. In spite of all his efforts *to the contrary*, he was fast losing the little territory. (Ibid.)



954. In the spring of 1830, his (=George IV.'s) infirmities made retirement from public life *less a matter of choice than of necessity.* (Ibid.)

[注意—George IV. は晩年に至りて人に遇ふとを好まず大に榮居を愛せられたるとは本文の前に見えたり]

955. On his return to Sardis, Xerxes plunged into the wildest excesses of sensuality, and *gave the rein* to all the baser propensities of his nature.

(Goodrich: Greece.)

956. Leonidas then exhorted his companions in arms *to acquit themselves* as men who *expected* and were prepared for death. (Ibid.)

957. He was "a man so daring, so resolute, and *so little given to theatrical display* of sentiment."

(Macaulay: Clive.)

958. Whoever shall review his life will find that the whole tenor of his conduct has been determined by some accident of no apparent *moment.*

(Johnson.)

959. "Some people," he (Major Lawrence) wrote, "are pleased to term Captain Clive fortunate and lucky; but in my opinion, *from the knowledge* I have of the gentleman, *he deserved and*

*might expect from his conduct every thing as it fell out, etc."* (Macaulay: Clive.)

960. The parliament (=Barebone's parliament) went to work as pompously as if it really possessed power; but its conduct was so absurd, that Cromwell became ashamed of it, and *sent all the members about their business.*

(Goodrich: England.)

961. This important discovery occasioned a great *loss of practice* to its *author.* So absurd did the doctrine appear, which now seems so clear that it is absurd to doubt its truth. (Ibid.)

[注意—文中の discovery とは英國の醫家 William Harvey が血液循環の理を發見せしとを指すなり]

962. The error in our policy of the last 20 years consisted in the fact that we *did* believe, or *tried* to believe, in the possibilities of a Chinese reform from within. (The Times.)

963. The monks and nuns were turned adrift, *a helpless race of creatures,* who could do but little *towards* their own maintenance.

(Goodrich: England.)

[注意—或時寺院の廢されたる折のとなり]

963. On the 6th instant *there passed away* at



Shanghai an old foreign resident *in the person of* Mr. George Cameron, who for a long time occupied the position of Inspector of Markets.

(A paper.)

965. So short was he that his wife, who was no very tall woman, *had the better of him* by the breadth of three fingers.

(Conan Doyle: *The White Company*.)

966. They (=the prisoners in the Black Hole) trampled each other down, fought *for* the places at the windows, fought for the pittance of water with which the *cruel mercy* of the murderers mocked their agonies—raved, prayed, blasphemed,—implored the guards to fire among them.

(Macaulay: *Clive*.)

967. At the seige of Potidoea, Socrates saved the life of his youthful friend, Alcibiades, and afterwards generously *resigned in his favor* the prize of honor which his own bravery had merited.

(Goodrich: *Greece*.)

968. To concentrate the executive power in a single individual needed but one act of daring. Napoleon felt that *his* was the genius to conceive and execute so bold a deed.

(Swinton: *Hist.*)

969. In Nelson there was more than the easiness and humanity of a happy nature; he did not merely abstain from injury; *his* was an active and watchful benevolence, *ever* desirous not only *to render justice*, but to do good.

(Southey: *The Life of Nelson*.)

970. "Now," said wardle, after a *substantial* lunch had been *done ample justice to*; "*what say you to* an hour on the ice? We shall have plenty of time" "Capital!" said Mr. Benjamin Allen.

(*Pickwick Papers*.)

971. Discontent makes itself felt, *more often than not*, in a desire to get out of one station in life into another.

(*The Yorozu Weekly*.)

972. The pony was still twenty yards ahead of the bird, and coming toward John rapidly; but *strive as it would*, it could not *distance* the swiftest thing on all the earth.

(Inove's *5th Reader*.)

[注意—小馬が駝鳥に追はれて逃げる所の有様を記せる句なり John とあるは偶々其邊に居りたる第三者なり]

973. To live in hearts we leave behind,  
Is not to die.—Campbell.

974. I would never *deprive myself of* anything that



I wanted to do or see, by refusing to comply with an established custom. (Chesterfield; *Letters*)

[注意—此の句の前文には羅馬に行かばたとく拜謁の儀式は八ヶ問敷くとも充分に之を守りて以て法皇に拜謁せよ云々とあり]

975. Between forty-five and sixty then is usually some decline of strength, but, in a healthy subject, quite enough of it remains to meet all reasonable *claims on it*.

(*The Quest of Happiness.*)

976. I take it for a rule, that in marriage the chief business is to acquire a *prepossession in favor of* each other. (Steel.)

977. No reasonable person expects unconscious nature to be moral or intellectual, so *why should* we expect money to reward morality and intellect? (*The Quest of Happiness.*)

978. They are the weaker sort of politicians who *have recourse to* either (=simulation or dissimulation). (Bacon.)

[注意—上文中の最後の二字に就ては次の説明を見よ]

979. "Simulation" is the making one's-self like what one is not; and "dissimulation" is the

making one's-self appear unlike what one really is. (Crabb; *Synonyms.*)

980. It is not sufficient to deserve well; one must *please* well too. Awkward, disagreeable merit will never carry anybody far. (Chesterfield; *Letters.*)

981. Happy for the most part are parents who have daughters. Daughters are not apt to *outlive* their natural affections, which a son has generally *survived* even before his boyish years are expired. (Cowper.)

982. They may *outlive* and *outwork* their formidable competitors, who now promise to *carry everything before* them, but are apt to presume unduly, sometimes disastrously, upon their powers. (Swaine; *General Gordon.*)

[注意—本文冒頭の they とは生來虚弱の體格を有するも衛生を重じて身體の丹練を懈らざる少年を指すなり]

983. His (=Michael Angelo's) fame had spread over the globe. What his hand touched it hallowed. He despised the dull clay, and *struck* his brilliant conceptions at once *from the marble*.

(Inouye's *5th Reader.*)

984. Michael Angelo was a name to worship—a



spell in the arts—an honour to Italy—to the world. What he praised, lived; what he condemned, perished. (Ibid.)

985. The man (Yoshida Shoin) had the tenacity of a Brutus or a Columbus, with a pliability that was all his own. He did not fight for what the world would call success; but for “the wages of going on.” (Inouye's 5th Reader.)

[注意—次の一節は Inouye's Reader にある The wages of going on に對する註解の一部なり]

[.....Lord Tennyson....., in speaking of virtue, says that she does not expect any glory or prize, as virtue is its own reward, and only asks for “the wages of going on, and not to die.”]

986. Politically speaking, Charles I. was his own worst enemy. He was false to the core, and as Carlyle has said, “a man whose word will not inform you at all what he means, or will do, is not a man you can bargain with. You must get out of that man's way.”

(Montgomery; Hist.)

987. Take him (=Lord Bolinbroke) as he is now, the *character* of all-accomplished is more his *due* than any man's I ever knew in my life.

(Chesterfield: Letters)

[注意—Bolinbroke は Eng. politician, writer, prime minister なりし人なり]

987. We do not live in a world in which a man can afford to be discouraged by trifles.

(Blackie: Self Culture.)

989. Charles II. had great vices, but scarce any virtues to correct them; but he had in him some vices which were less hurtful, which corrected his more hurtful ones. (Burnet.)

990. Count yourself not to know a fact when you know that it took place, but then only when you see it as it did take place.

(Blackie: Self Culture.)

991. There is no abuse so enormous, no evil so great, *but that* the interests or passions of some will be so bound up with its continuance, that they will lament its extinction. (=when the devil is dead, he never wants a chief mourner—(Proverb.))

(Kwong.)

992. What I have written, I have written.

[原譯—我が書し、所すてに書したり]

[注意—此句は聖書約翰傳十九章二二節にあるものにして修辭書に epigram の一例としてよく引用せらるる Fact is fact 杯と意義は勿論異れども語法は等しきなり]



Bain's Rhetoric に上の句に就き次の 993 番の如き説明あり]

993. To say that *a thing is what it is*, conveys no additional information, and we are surprised that any one *should* perform such an unmeaning act. We then *cast about*, and find that there are two senses in the words, and that the subject takes one and the predicate another. 'What I have written' means simply the inscription as set up by Pilate; the second clause, 'I have written; is intended to insinuate the further meaning, *not necessarily conveyed*, that the inscription is written *finally*, and is not to be amended or reconsidered.
994. In the time of Charles I., the beard was reduced to a little pointed lock on the chin, which was thought to give rather a fine expression to the countenance, except when qualified, as it generally was, by two fierce mustachios on the upper lip. (Goodrich: *England*.)
995. We are all glad to learn of Sir Nicholas O'Connor's success in getting the ex-Viceroy of Szechuan degraded for his share in the late riots in that province. We hope it will not end as these things are apt to do in a degradation on

paper and things go on very very much as before. (N. C. Herald.)

[注意—Sir Nicholas O'Connor は當時清國駐劄の英國公使たりし人]

996. Pelopidas was the commander of this phalanx, which *never fought but to conquer*, until it fell, many years after this period, *before* the Macedonian arms. (Goodrich: *Greece*.)

[注意—文中 this phalanx とあるは Thebes の The Sacred Band と稱せる一隊の兵を指すなり]

997. The majority of the remaining envoys were *rather friendly than otherwise* to Philip, who, accordingly, found it by no means difficult to cajole them by fair and flattering word.

(Goodrich: *Greece*.)

[注意—此時 マセドン 王の所へ行きける尙一人の使節は デモスゼーニス なり]

998. Sir Edward Coke met with many changes of fortune; but he *made the best of adversity*, and King James used to *compare* him to a cat, who always falls *upon* her feet. (Goodrich: *England*.)

999. It is believed that Xenophanes taught the eternity of the universe, asserting that if there



*had ever been a time at which nothing existed, nothing could ever have existed.* (Goodrich: Greece.)

1000. While the troops of Leonidas were exhibiting so signal an example of heroic patriotism on land, the Grecian naval force was contending at sea with happier fortune, although not with greater valor, against the Persians. *The elements, also, had battled on the side of Greece.*

(Goodrich: Greece.)

1001. After all, with a few exceptions, a man's native language remains for him the best; it is the *clement* in which he always moves at ease.—  
Agassiz. (Standard Dict.)

1002. A man profuse in his expenses, and in all respects of a worthless character, *taking upon* him one day to speak in the senate in praise of temperance and sobriety, Amnæus rose up and said, "Who can endure to hear a man who eats and drinks like Crassus, and builds like Lucullus, *pretend* to talk here like Cato?" Hence others, who were dissolute and abandoned in their lives, but preserved a gravity and austerity in their discourse, came, *by way of* ridicule, to be called *Catos.* (Plutarch's Life.)

明治四十年三月六日印 刷  
明治四十年三月十日發 行

不許複製

正價金卅錢

著者 隈部富良

發行者 大島政次

東京市神田區裏神保町五番地

印刷者 青木弘

東京市牛込區市ヶ谷加賀町一丁目十二番地

印刷所 株式會社秀英舎第一工場

東京市牛込區市ヶ谷加賀町一丁目十二番地

發行所 武藏屋書店

東京市神田區裏神保町五番地

大賣捌所 東京堂 三省堂 上田屋  
中西屋 岡崎屋 林平



—●●諸官立學校受験參考用書●●—

越山平三郎先生著

新撰 英語前置詞用法詳解

全一冊正價金卅錢 郵税金四錢

越山平三郎先生著

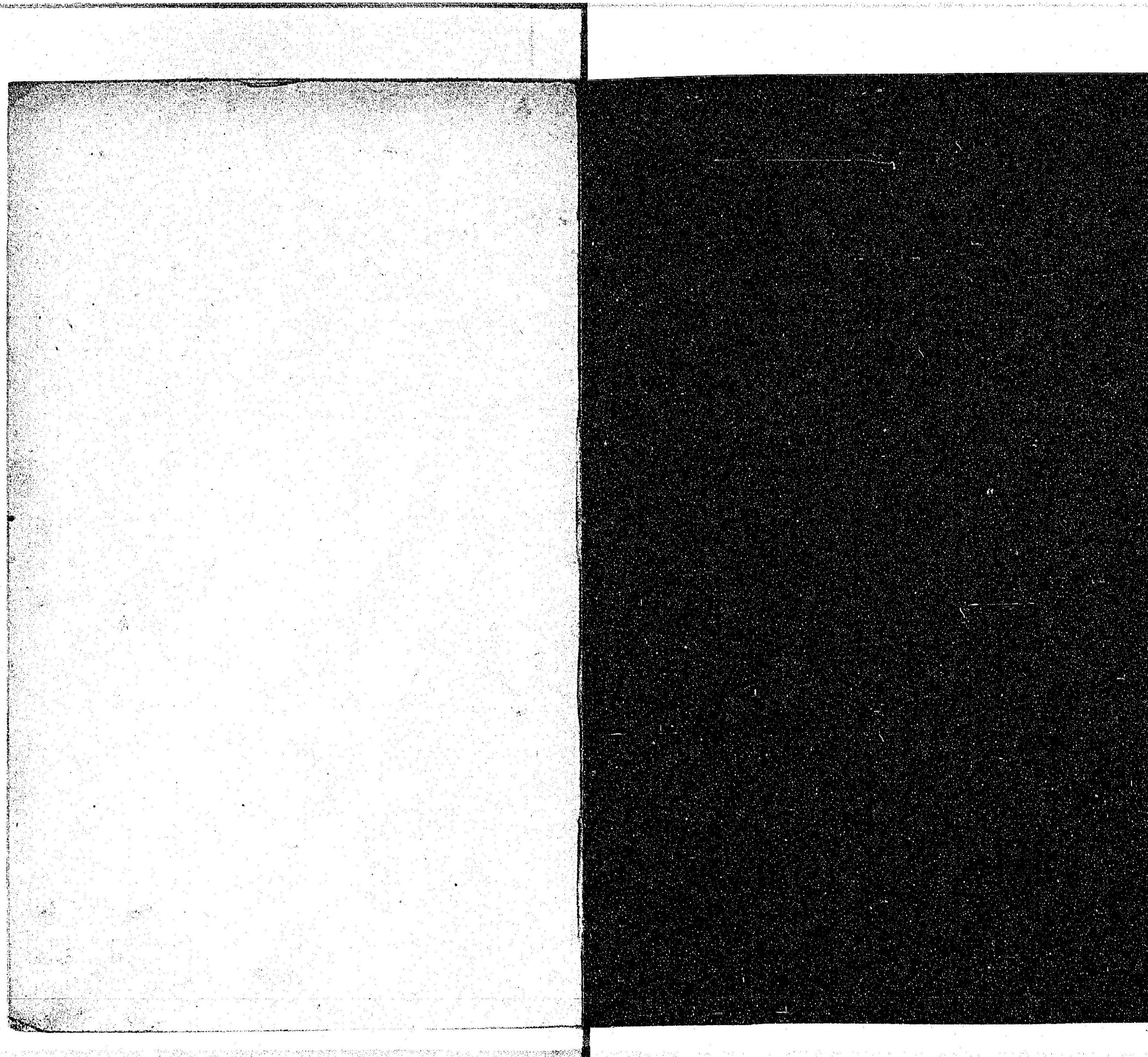
文法應用 英作文詳解

全一冊正價金卅錢 郵税金四錢

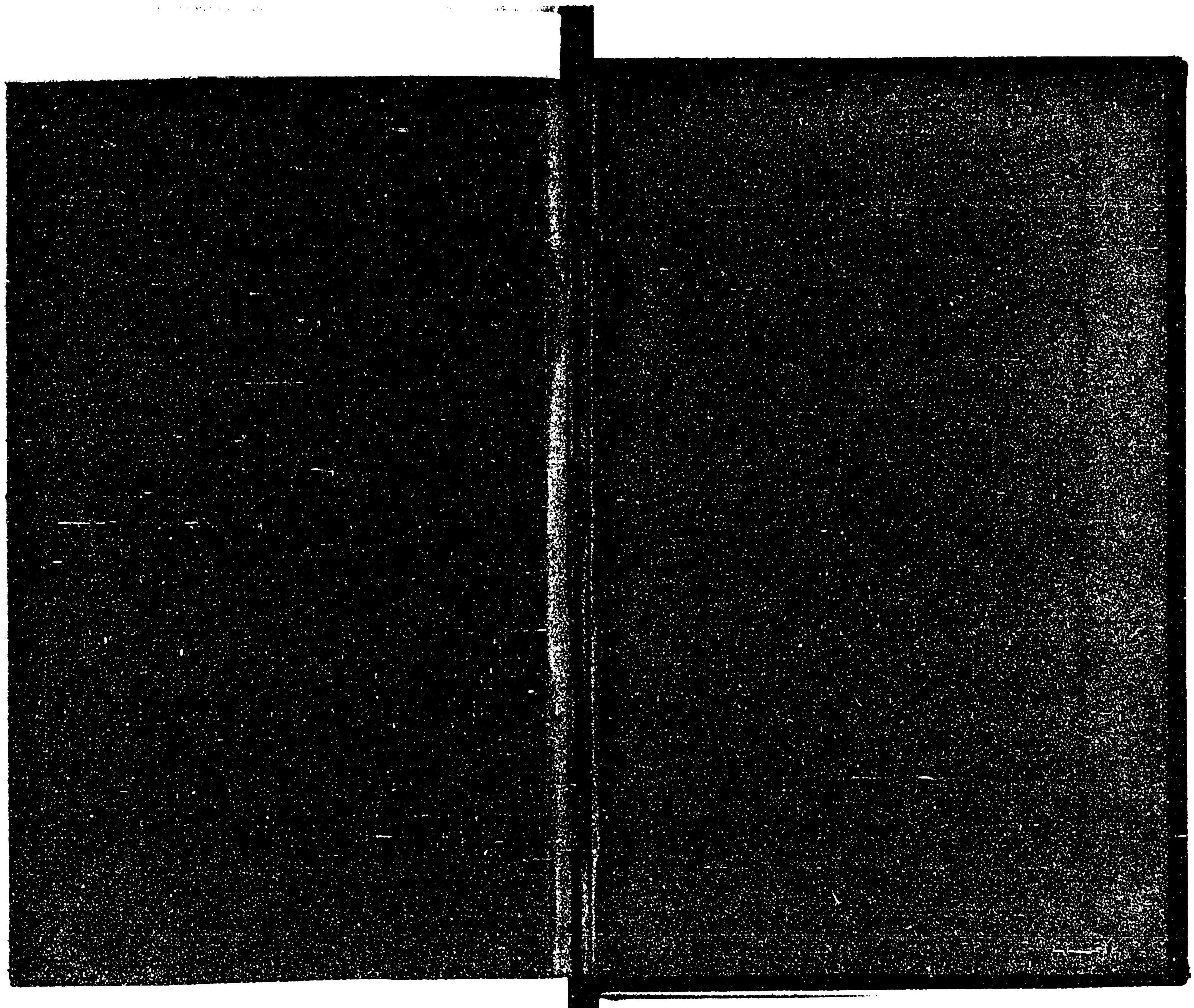
其れ英語の實用に於て學生の最も苦む所のもの冠詞、働詞、前置詞、作文に若くはなし理論を知りて之を應用するは最も難く著者は多年諸學校に英語學生の薰陶に従事せられ最も學生諸君の困難せる前二書を多年教授上の實驗に依り編述せられたり前書に附するに前置詞を伴へる名詞、形容詞、分詞、働詞及副詞の用例を掲載せり亦後書には和文英譯集を附し最も説明に注意し好く初學者と雖も本書に就て學べば一讀して難問難句は直に解決せらるべし故に諸官立學校受験者諸君には坐右に缺くべからざる良參考書なり

發行所 東京市神田區裏神保町 武藏屋書店











150  
194



204925-000-0

158-174 (洋)

中等英文難句集

隈部 富良/著

M40

EDU-0205





157  
174